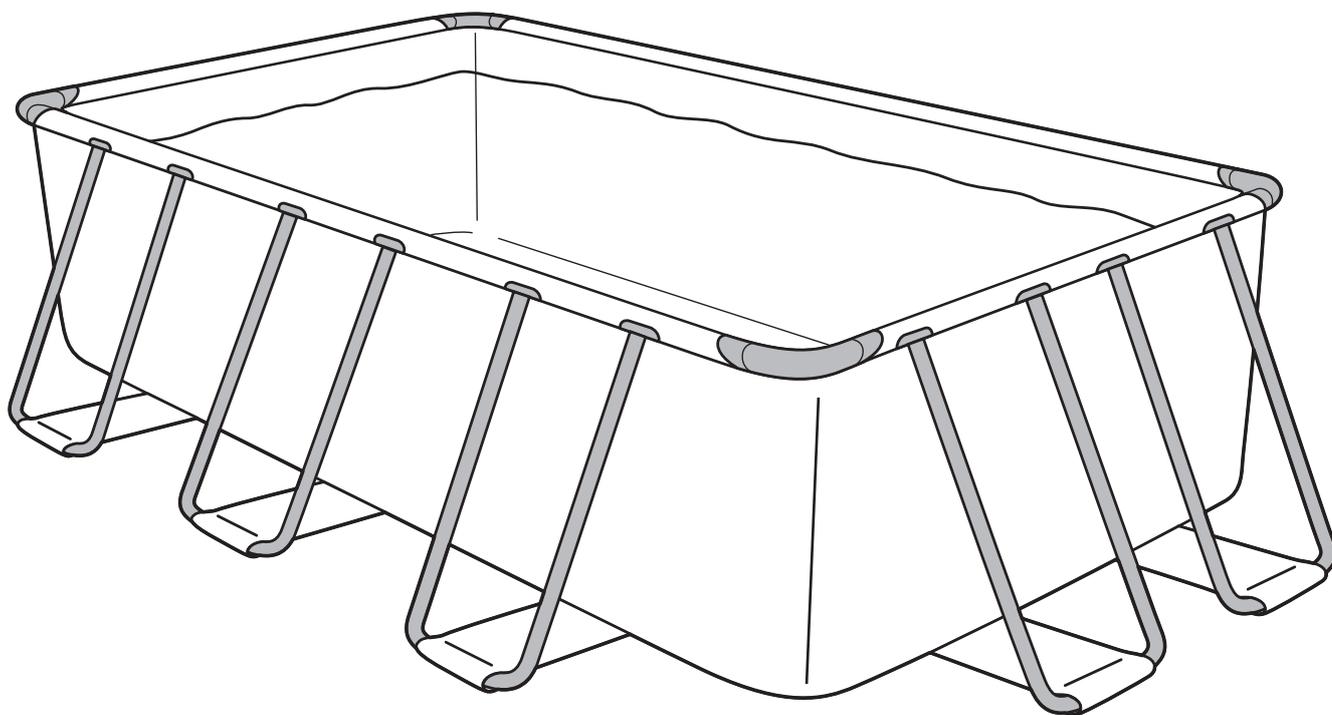
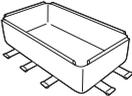


# OOGarden

## Piscine SUMMER WAVES KPI-0348

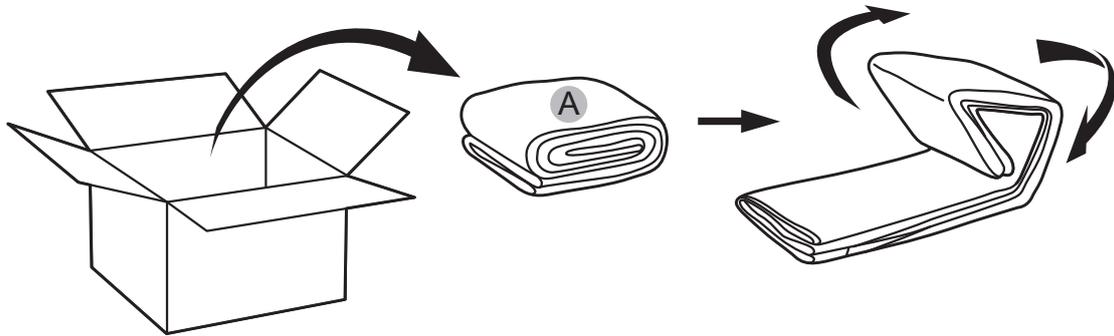


EN-PARTS LIST / FR-LISTE DES PIÈCES / ES-LISTA DE PIEZAS / DE-TEILE LISTE /  
 BG-СПИСЪК С ЧАСТИ / CZ-SEZNAM DÍLŮ / GR-ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ /  
 HU-ALKATRÉSZLISTA / PL-LISTA CZĘŚCI / RO-LISTA DE PIESE / SK-ZOZNAM DIELOV /  
 TR-PARÇA LİSTESİ / IT-ELENCO DEI COMPONENTI / NL-ONDERDELENLIJST /  
 NO-DELELISTE / SE-DELLISTA / DK-LISTE OVER DELE / SI-SEZNAM DELOV /  
 RU-ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ / PT-LISTA DE PEÇAS / FI-OSALUETTELO /  
 BA-LISTA DIJELOVA / KAZ-БӨЛШЕКТЕР ТІЗІМІ

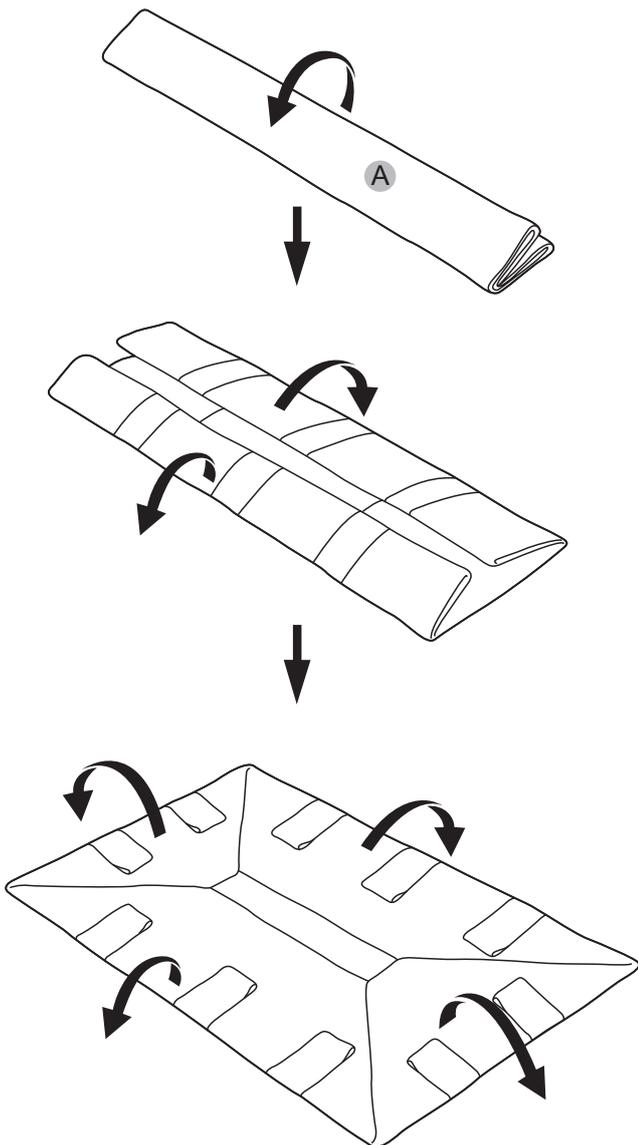
								
13'x07'x39" (396x213x99 cm)	1	4	6	4	10	20	10	20
13'x07'x48" (396x213x122 cm)	1	4	6	4	10	20	10	20
16'x08'x42" (488x244x107 cm)	1	4	8	4	12	24	12	24
16'x08'x48" (488x244x122 cm)	1	4	8	4	12	24	12	24
18'x09'x48" (549x274x122 cm)	1	4	8	4	12	24	12	24
18'x09'x52" (549x274x132 cm)	1	4	8	4	12	24	12	24

EN-SETUP / FR-INSTALLATION / ES-INSTALACIÓN / DE-AUFSTELLUNG /  
BG-PAЗΠΟΛΑΓΑHE / CZ-SESTAVENÍ / GR-ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ /  
HU-FELÁLLÍTÁS / PL-MONTAŻ / RO-INSTALARE / SK-ZOSTAVENIE /  
TR-KURULUM / IT-INSTALLAZIONE / NL-PLAATSING /  
NO-OPPSETT / SE-MONTERING / DK-SAMLING / SI-POSTAVITEV /  
RU-УСТАНОВКА / PT-INSTALAÇÃO / FI-ASENNUS / BA-POSTAVLJANJE / KAZ-OPHATY

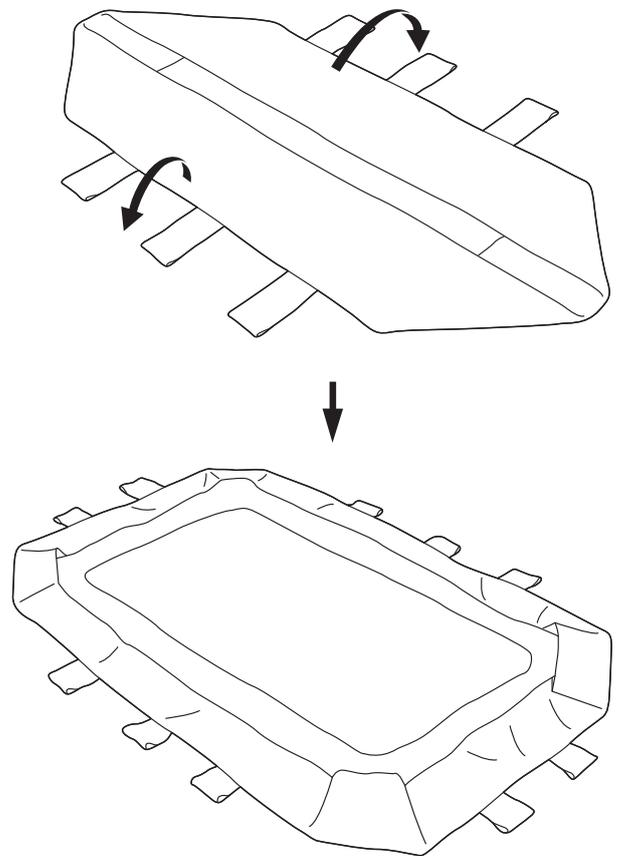
1.



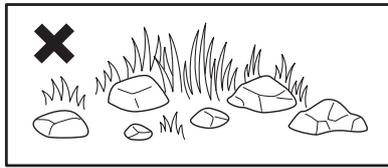
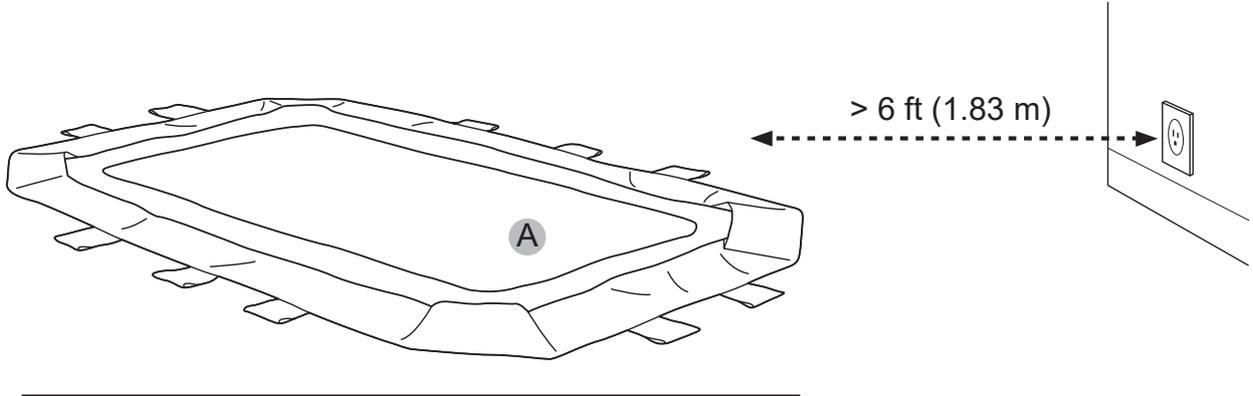
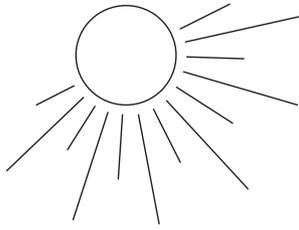
2a.



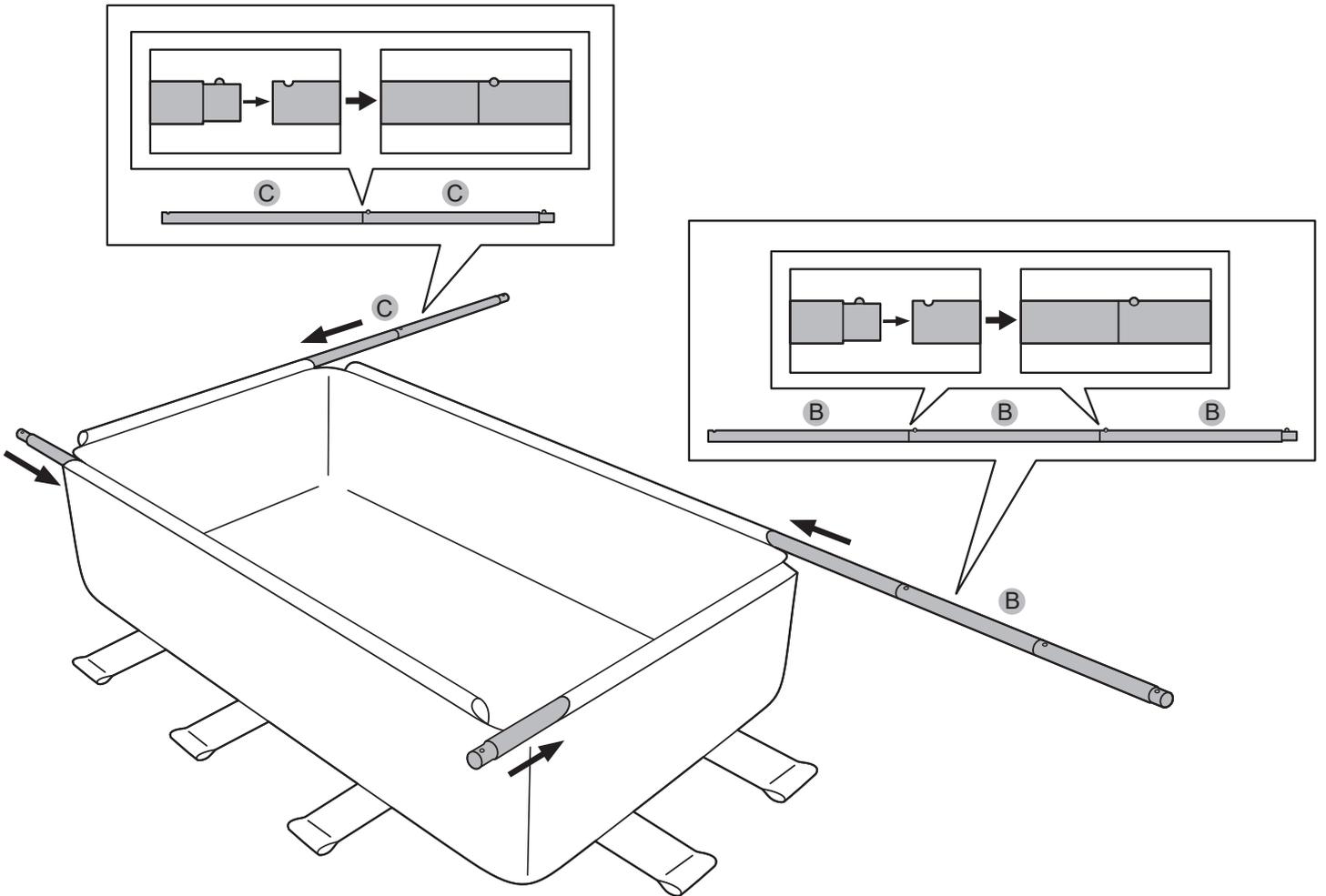
2b.



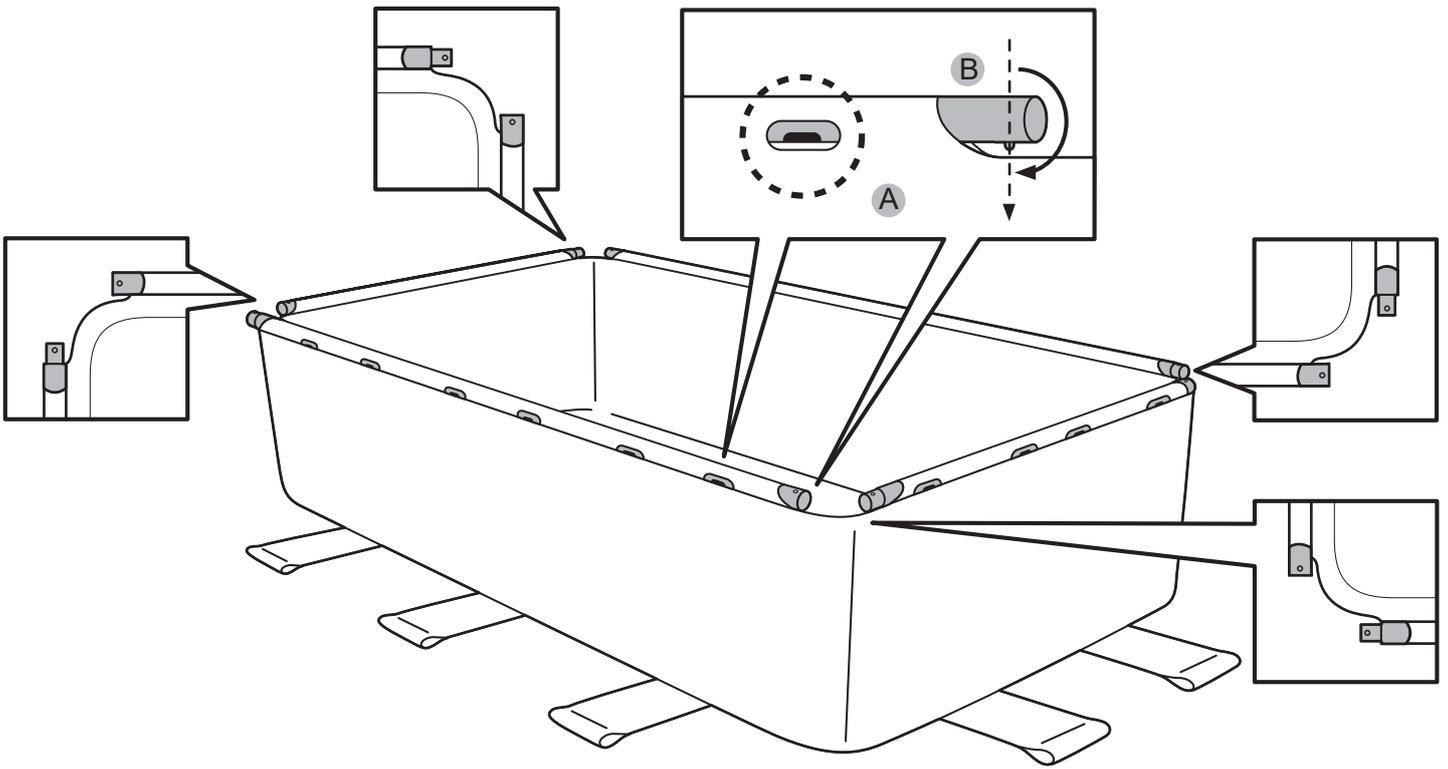
3.



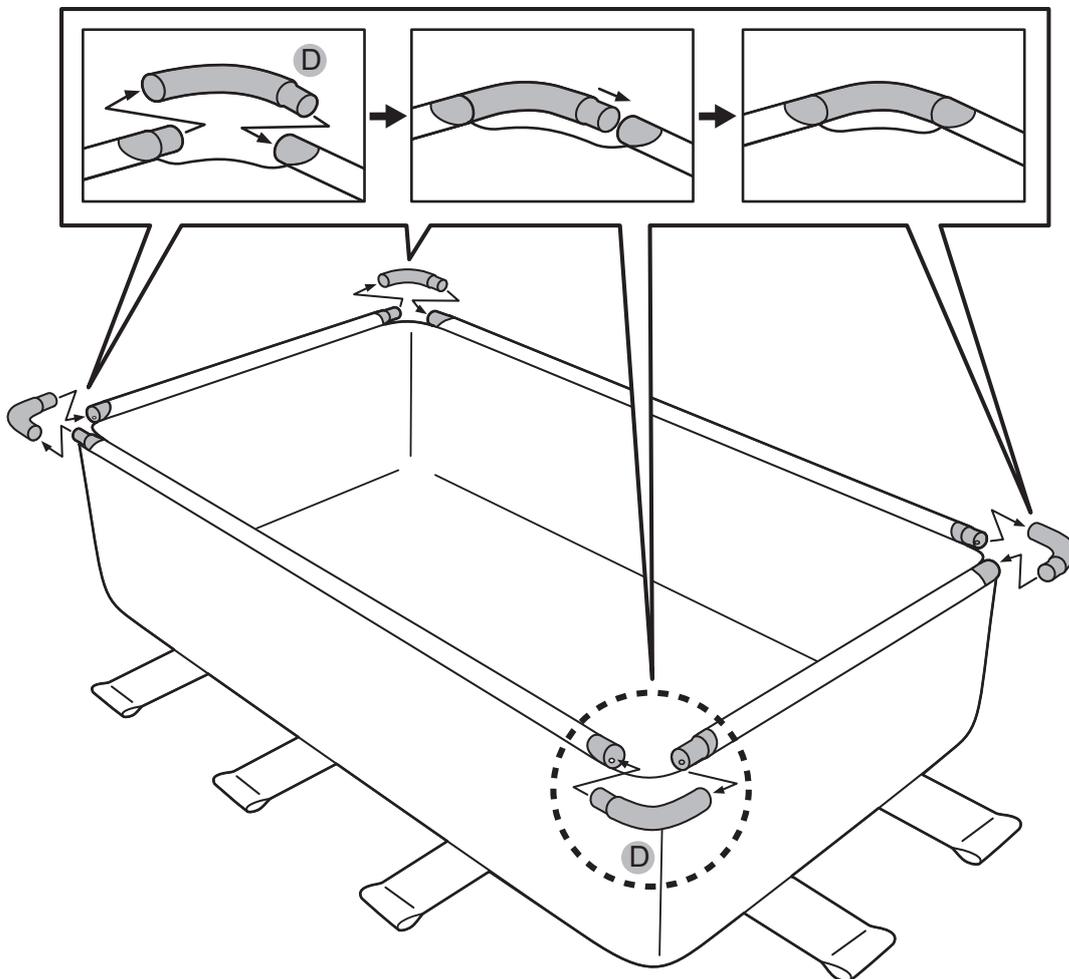
4.



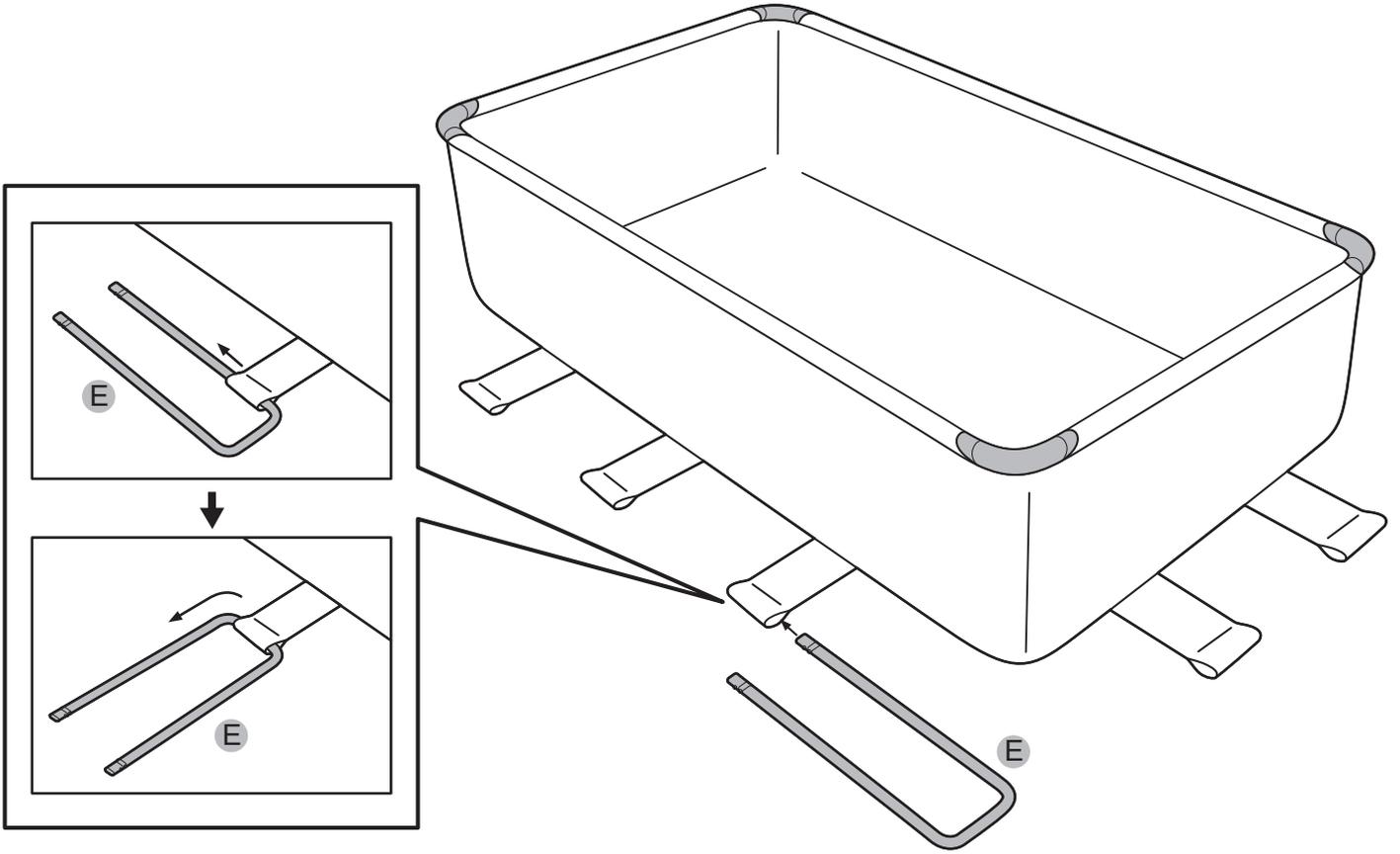
5.



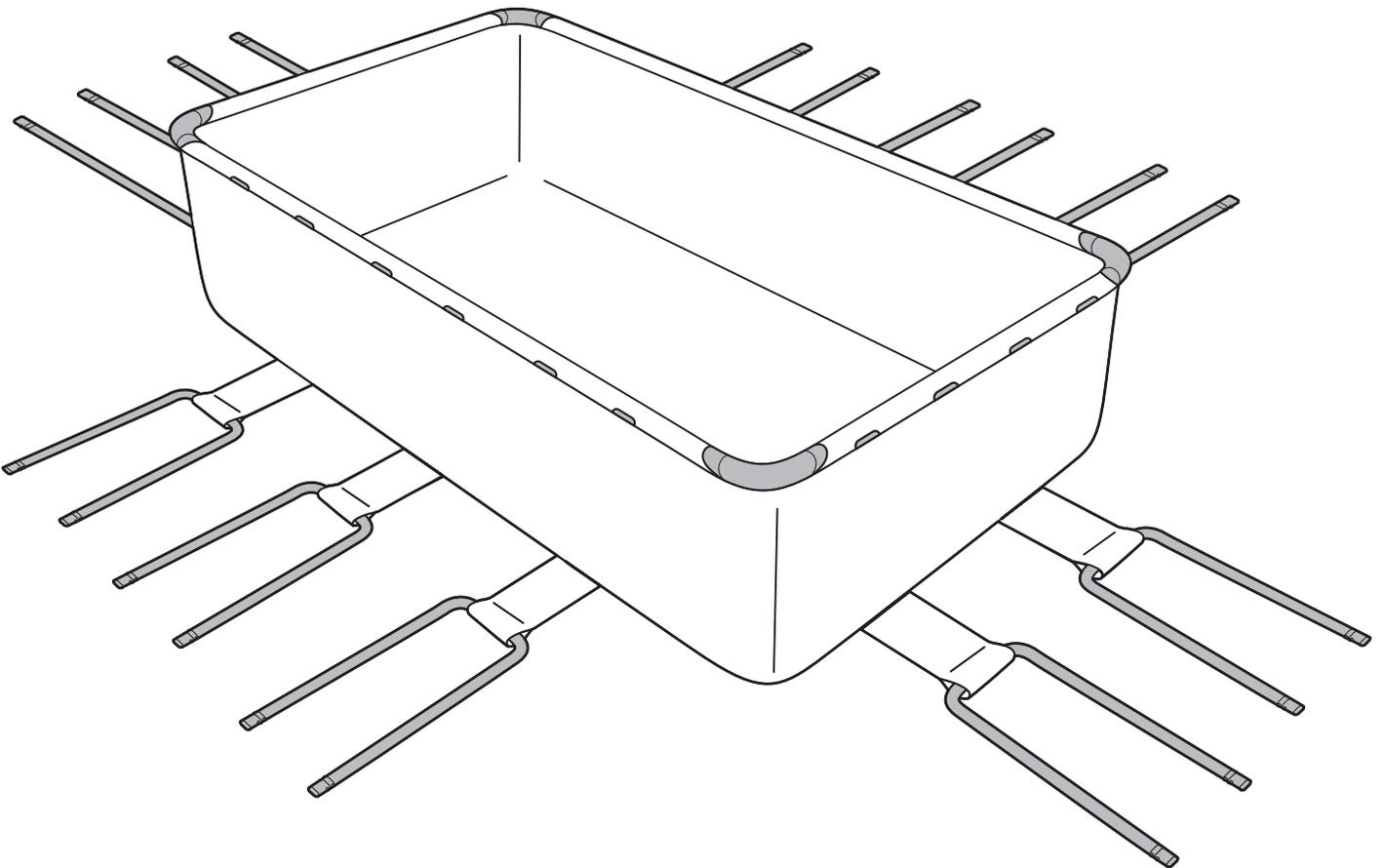
6.



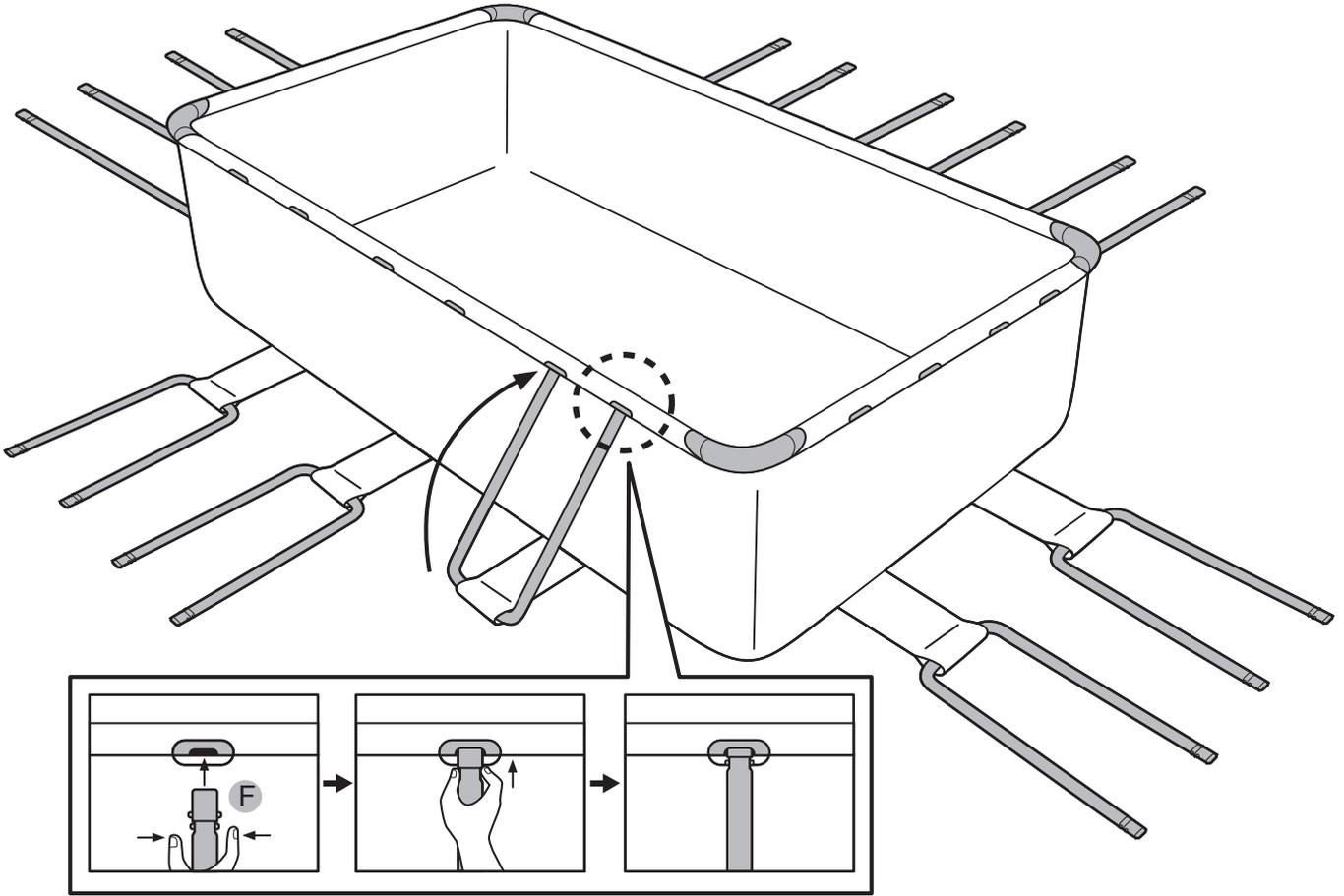
7.



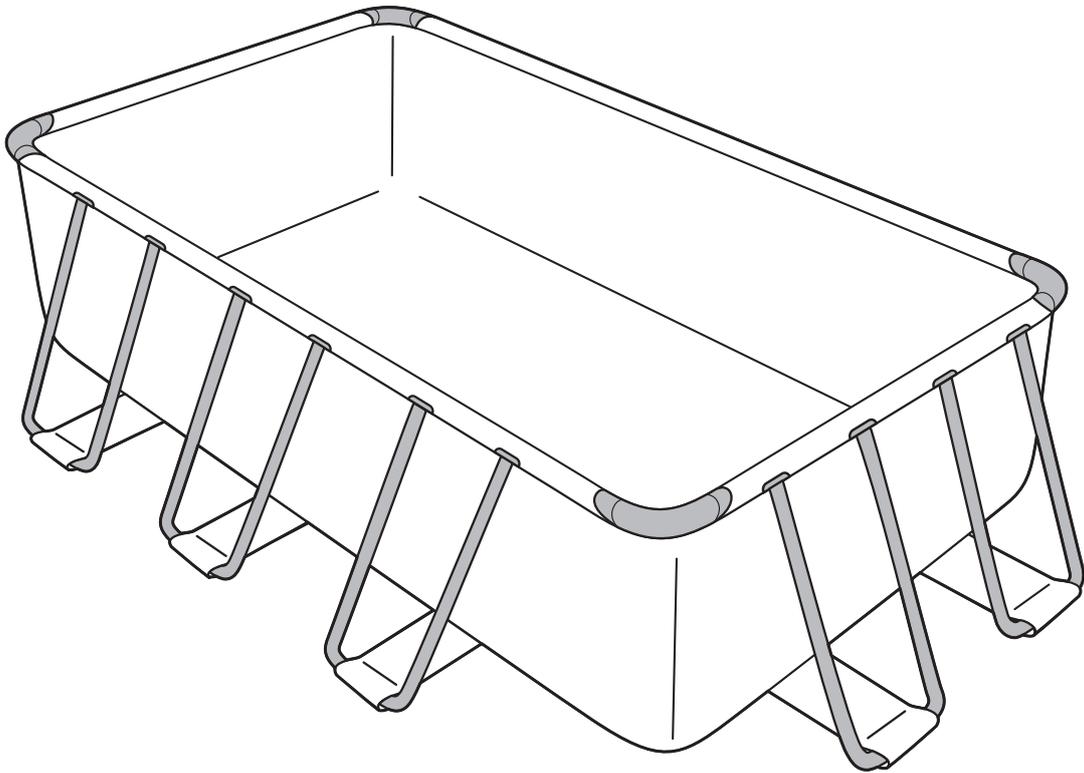
8.



9.



10.



# Avant de Commencer

Avant d'assembler votre pompe de filtration, vérifiez le contenu et familiarisez-vous avec toutes les pièces. Passez en revue tous les avertissements, directives et conseils suivants avant de procéder à l'installation :

## Étapes Préliminaires

- LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS et comprenez bien toutes les procédures nécessaires au bon montage de la pompe de filtration.
- Il est conseillé d'avoir de la gelée de pétrole (pas inclus) sur place pour lubrifier les joints d'étanchéité et les joints toriques.

### IMPORTANT :

- L'installateur doit suivre les instructions écrites fournies pour le fonctionnement des systèmes d'épurateur.
- NE PAS utiliser ce produit pour distribuer le chlore en poudre, les traitements-chocs au chlore, ou tout autre type de produit chimique, puisque cela endommagera la pompe, la cartouche filtrante et la piscine.

## Caractéristiques De La Puissance De La Pompe De Filtration

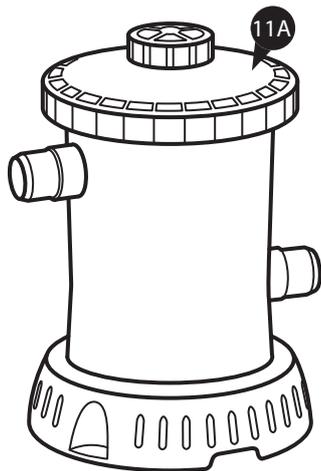
Modèle	Tension(V)	Puissance (W)	Niveau d'étanchéité	
RX600	S/BS	220-240V~, 50Hz	65W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	65W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	60W	IPX5/IPX7

Modèle	Tension(V)	Puissance (W)	Niveau d'étanchéité	
RX1000	S/BS	220-240V~, 50Hz	90W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	90W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	90W	IPX8

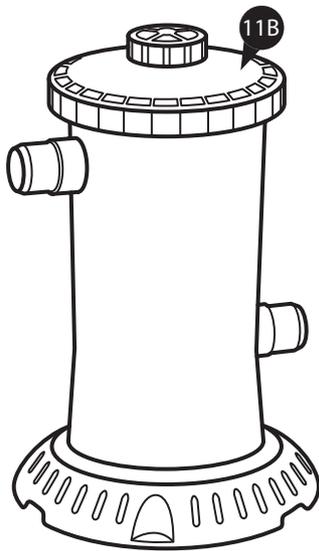
Modèle	Tension(V)	Puissance (W)	Niveau d'étanchéité	
RX1500	S/BS	220-240V~, 50Hz	190W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	190W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	185W	IPX8

## Liste Des Pièces

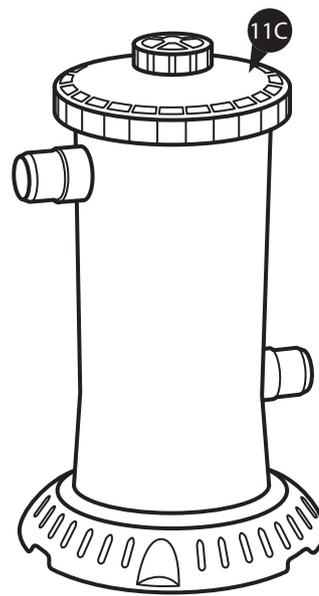
Article	Nom de pièce		Qté.	Article	Nom de pièce		Qté.	
1	Garniture d'étanchéité (diamètre extérieur : 90 mm)		2	14	Tête étanche		1	
2	Raccord d'aspiration (SF)		1	15	Base de la pompe		1	
3	Rondelle de butée (diamètre extérieur : 89 mm)		2	16	Joint d'étanchéité de la cartouche / joint moteur (1 des 2 prémontés dans le corps de pompe)		2	
4	4A: Joint d'étanchéité du circuit de retour		1	17	Cartouche de la pompe		1	
	4B : Écrou-raccord du raccord d'aspiration individuel		1	18	Buse en caoutchouc (pré-installé avec l'ensemble moteur de la pompe)		1	
5	Bouchon intérieur (Pour maintenant uniquement)		2	19	Montage du moteur de la pompe (pré-installé, situé à l'intérieur du réservoir de la pompe)		1	
6	Raccord du circuit de retour avec purge d'air		1	20	Cartouche filtrante de type D (RX600 uniquement)		1	
7	Joint de l'écrou-raccord		1		Cartouche filtrante de type A/C (RX1000 et RX1500)		1	
8	Joint torique (pour le raccordement des tuyaux)		4	21	19	Corps du moteur de la pompe	1	
9	Tuyau		2	22		Ensemble rotor	1	
10	Collier de serrage		4	23		Couvercle en spirale	1	
11	Ensemble de pompe de filtration	A) RX600	1	24		Composants de l'ensemble du moteur de la pompe :	Contre-écrou du couvercle de volute (RX600 et RX1000)	1
		B) RX1000					Jeu de boulons et d'écrous pour couvercle en spirale (RX1500 uniquement)	4 en- sem- bles
		C) RX1500						
12	Vis de purge		1	25				
13	Joint torique de la vis de purge		1	26	Transformateur (pour pompe standard GS uniquement)		1	



RX600

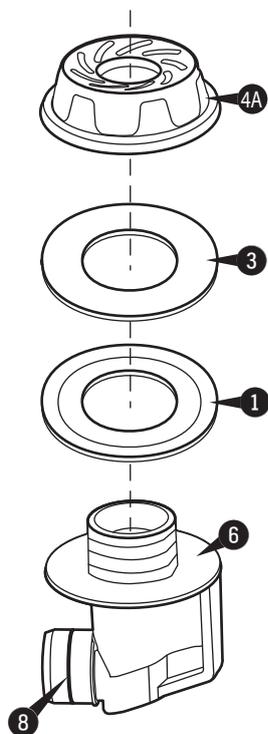


RX1000

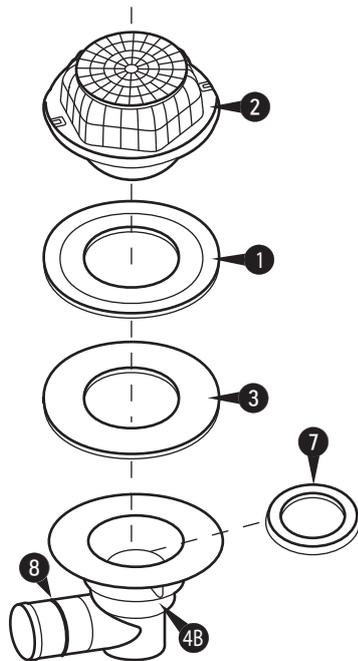


RX1500

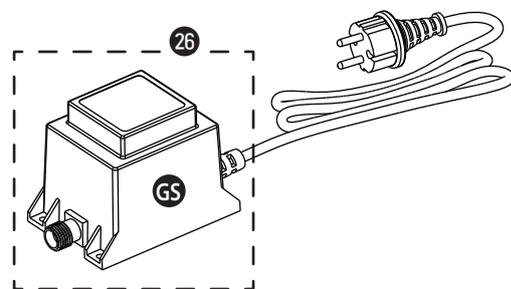
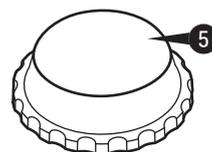
RACCORD DE RETOUR



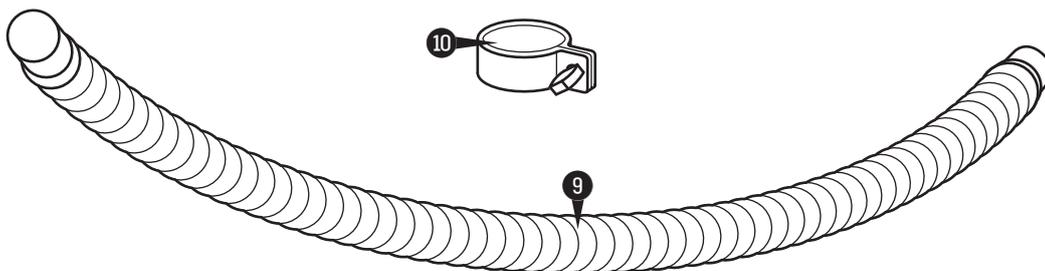
RACCORD D'ASPIRATION

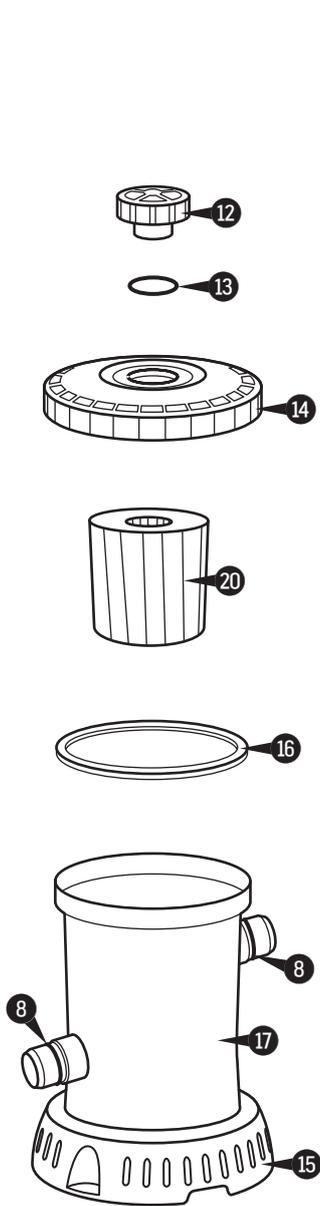


Bouchon intérieur\*  
(Pour maintenant uniquement)

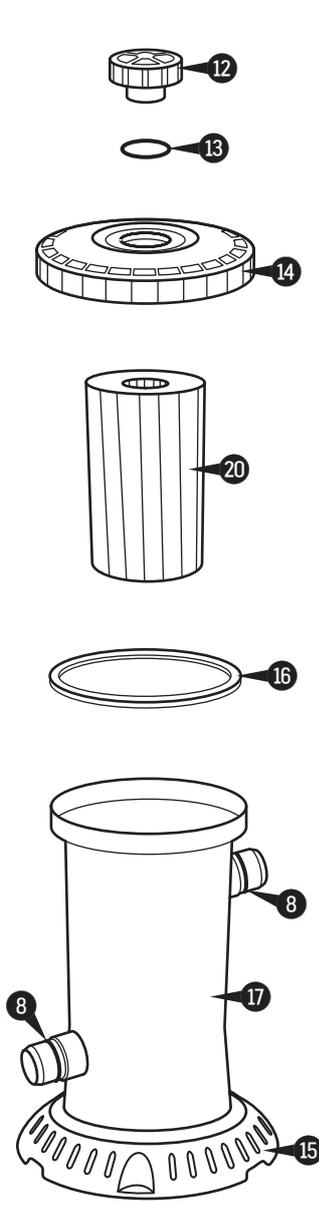


\* L'image du bouchon n'est donnée qu'à titre indicatif.  
Le type de bouchon varie en fonction des exigences du pays concerné.

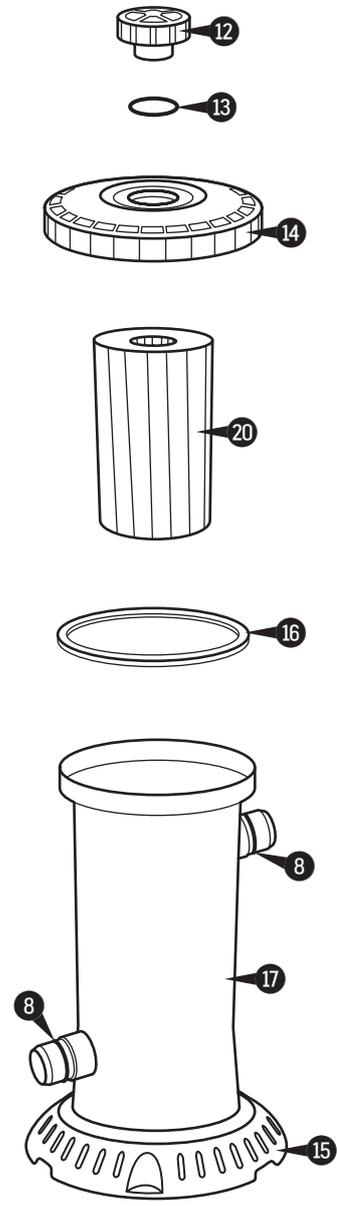




RX600



RX1000



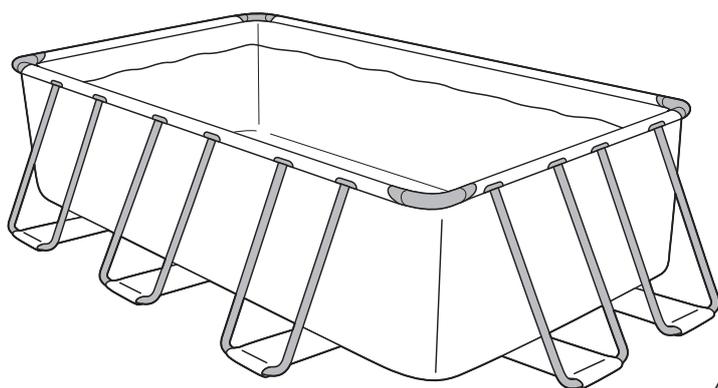
RX1500

# Installer La Pompe De Filtration

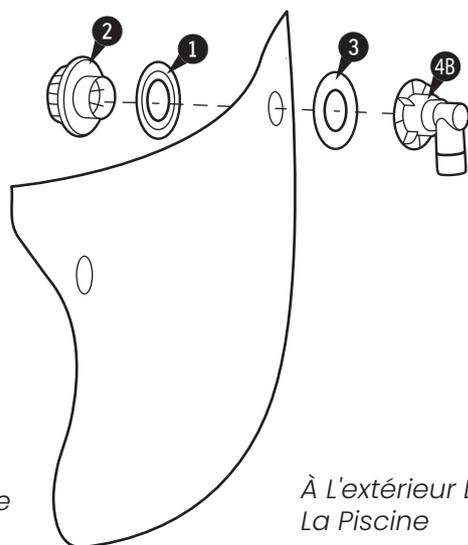
**WARNING: Climbing hazard! Please prevent children from climbing on the filter canister to gain access to the pool.**

## ÉTAPE 1 : Installez Les Raccords D'aspiration Et De Retour

1. Installez votre piscine en suivant les instructions du guide d'utilisation de la piscine. NE PAS remplir d'eau tant que la pompe de filtration n'est pas correctement installée. Localiser les ouvertures de sortie et d'entrée d'eau sur la paroi de la piscine.
2. De l'intérieur de la piscine, montez le raccord d'aspiration **2** sur l'orifice de sortie.

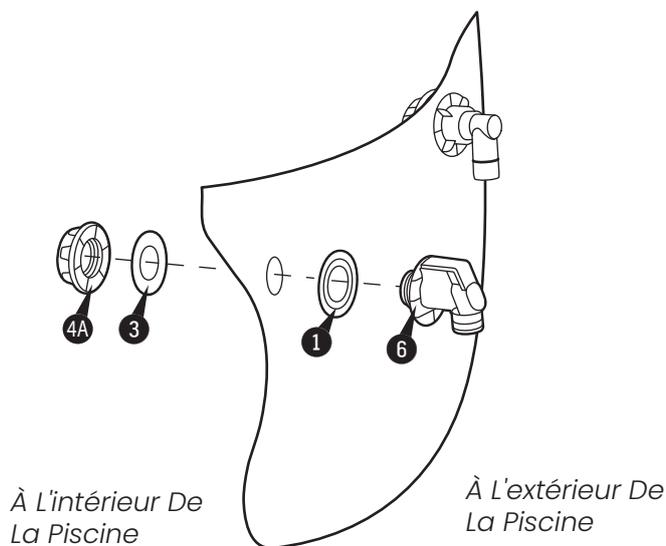


À L'intérieur De La Piscine



À L'extérieur De La Piscine

3. De l'intérieur de la piscine, montez le raccord de refoulement avec purge d'air **6** sur l'orifice d'entrée.

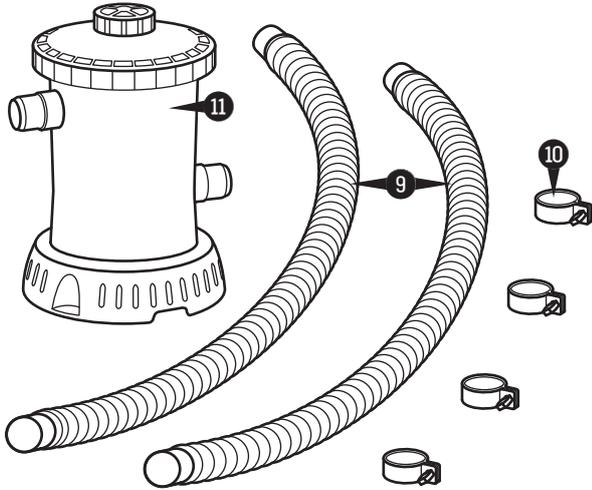


À L'intérieur De La Piscine

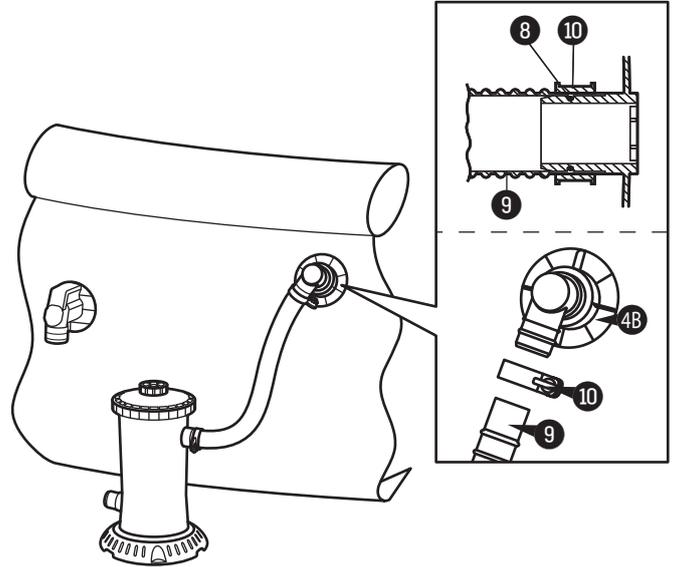
À L'extérieur De La Piscine

## ÉTAPE 2 : Installer La Pompe

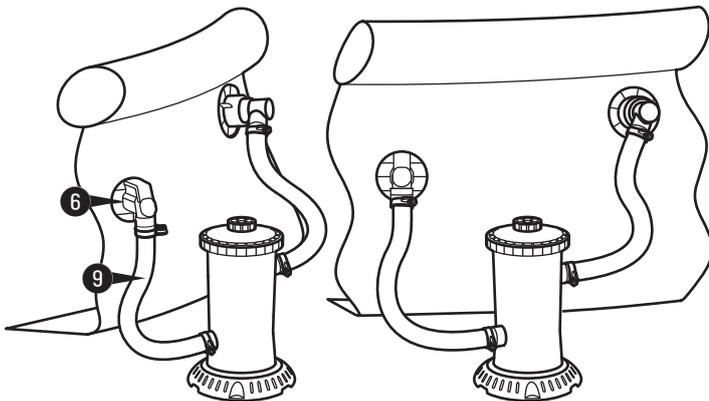
1. Sortir l'assemblage de la pompe de filtration **11**, deux tuyaux **9** et quatre colliers de serrage de tuyau **10**.



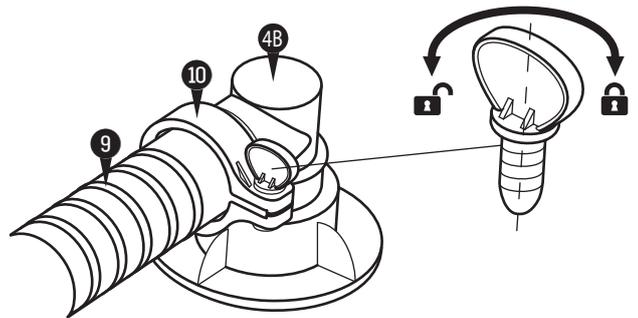
2. Branchez le raccord d'aspiration **2** à l'entrée de la pompe à l'aide d'un tuyau avec un collier à chaque extrémité. Assurez-vous que les colliers de tuyau **10** étanchent parfaitement les deux extrémités du tuyau **9** et les joints toriques **8**.



3. Branchez le raccord de refoulement avec purge d'air **6** à la sortie de la pompe à l'aide d'un tuyau avec un collier à chaque extrémité.

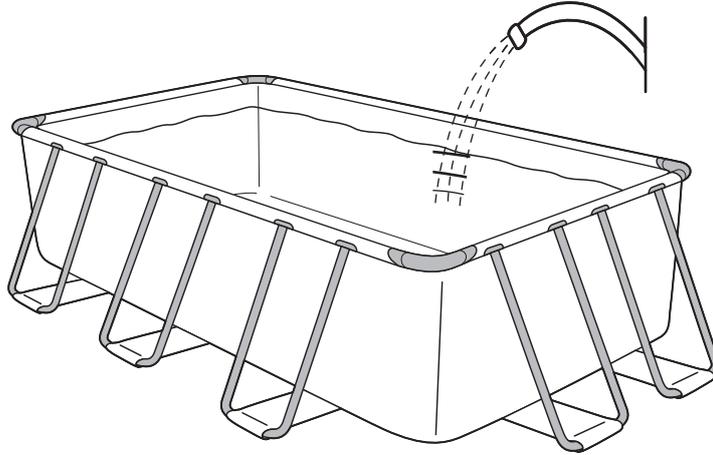


4. Serrez tous les colliers de serrage **10** en vue d'éviter toute fuite.

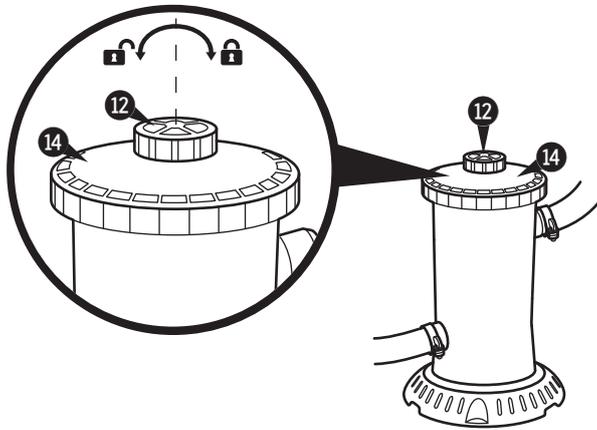


## ÉTAPE 3 : Remplissez La Piscine D'eau Jusqu'au Repère « FILL LINE »

1. Vous pouvez maintenant remplir la piscine d'eau jusqu'à la LIGNE DE REMPLISSAGE (« FILL LINE »). NE PAS brancher la pompe à ce stade-ci.

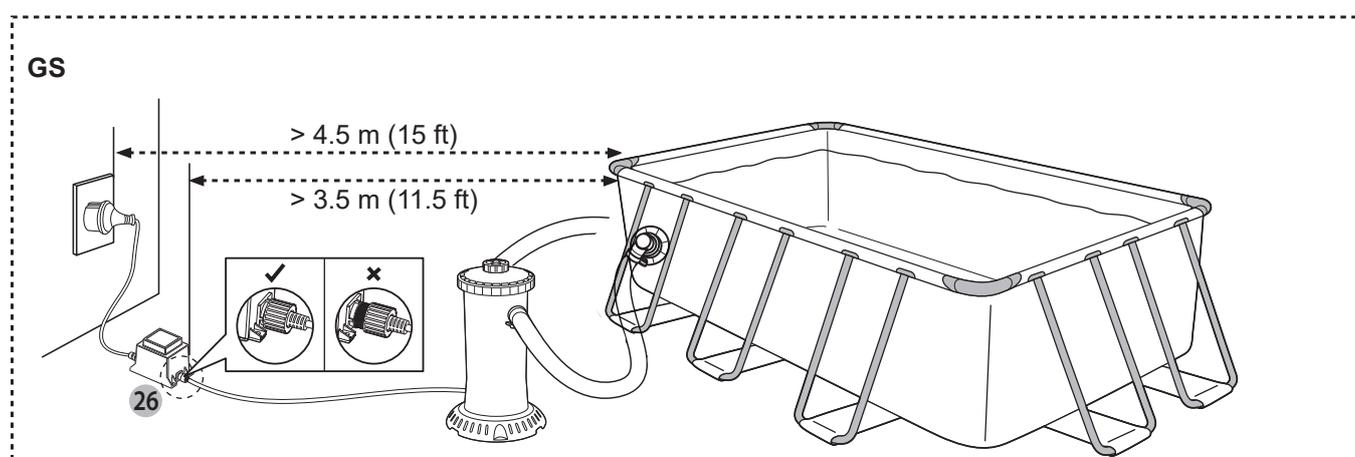
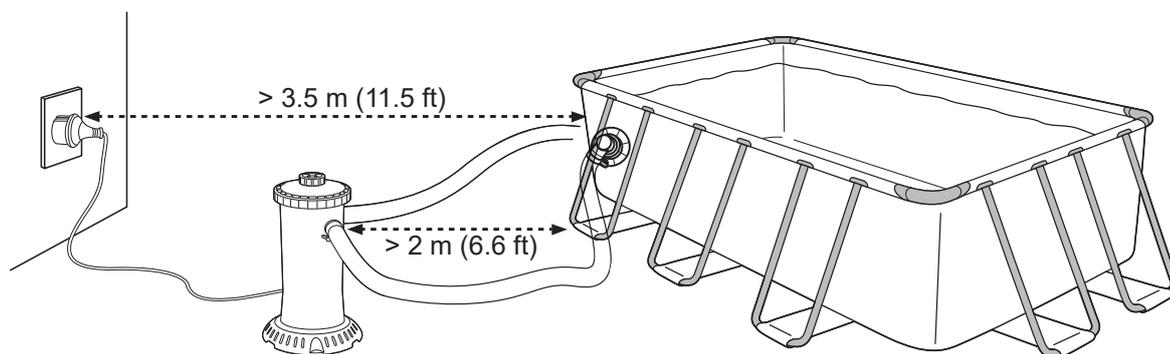


2. **Procéder à l'aération de la pompe :** pour dégager l'air emprisonné à l'intérieur et s'assurer d'un débit d'eau fluide, il est important d'aérer ou de dépressuriser la pompe avant chaque utilisation. Il suffit de faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la vis événement 12, et la pression de l'eau dégagera tout l'air emprisonné. Resserrer la vis une fois l'eau se met à couler.



# D'utiliser La Pompe

Respectez la distance de sécurité entre la piscine et la prise électrique/la pompe de filtration.  
(Voir la figure ci-dessous.)



1. Depuis l'intérieur de la piscine, assurez-vous que le débit d'eau provenant du raccord de refoulement avec purge d'air **6** est correct. Il doit se présenter comme un flux puissant retournant vers la piscine. Si ce n'est pas le cas, ou si vous ressentez une réduction du débit, reportez-vous au problème 2 du **Guide de dépannage (p. 25)** pour connaître les solutions possibles.
2. **IMPORTANT :** Contrôlez et ajustez le taux de pH et de chlore. LA POMPE DE FILTRATION SEULE N'EMPÊCHERA PAS LA PROFILÉRATION DES ALGUES DANS L'EAU DE LA PISCINE. SEUL UN TAUX DE CHLORE ET DE pH APPROPRIÉ PERMETTRA DE LES SUPPRIMER DURABLEMENT. Vous trouverez plus de détails à ce sujet au point **Entretien de votre piscine (p. 20)**.

**Remarque :** Faites fonctionner la pompe de filtration pendant les 8 à 10 heures recommandées chaque jour. Ces heures peuvent être prolongées en fonction de la clarté de l'eau.

## Entretien Du Moteur De La Pompe

**IMPORTANT !** Cette pompe de la cartouche filtrante est protégée par un commutateur thermique, un dispositif de sécurité qui empêche la pompe de fonctionner lorsqu'elle est surchauffée, afin d'éviter des dommages sur la pompe et de prolonger sa durée de vie. Si votre pompe s'arrête automatiquement, il est probable que la température de l'eau de la piscine soit trop élevée ou que le débit de l'eau dans la pompe soit insuffisant pour la refroidir. Vérifiez, réglez le débit de l'eau et assurez-vous que le moteur se repose au moins pendant 15 minutes, ensuite redémarrez la pompe ou mettez-la en marche la nuit lorsque la température est plus faible. Si la pompe s'arrête à nouveau automatiquement, vérifiez-la pour dégager toute saleté bloquée dans le rotor.

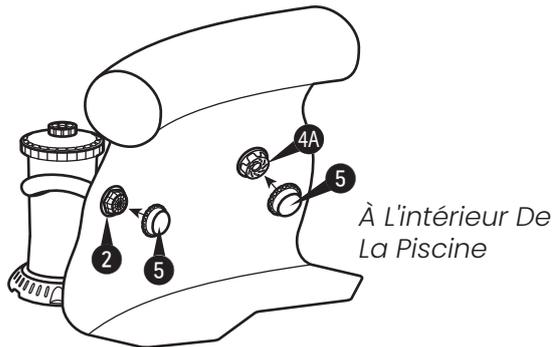
# Entretien la pompe

- Vérifier quotidiennement le débit de sortie de la pompe de filtrage. Si le débit d'eau diminue, consultez le Symptôme 2 du **Guide De Dépannage (p. 25)**.
- Vérifier la pompe de filtrage, les boyaux et les raccords pour la présence de fuites. Si vous détectez une fuite, consultez le symptôme no.4 dans le **Guide De Dépannage (p. 25)**.
- Il est essentiel de remplacer toute pièce endommagée dès que possible. N'utiliser que des pièces de rechange fournies par des concessionnaires approuvés et fiables, ou par **funcsicle.com**
- Régulièrement inspecter le filtre et tout médium de filtre pour s'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de débris qui empêche de la bonne filtration. Voir **Meilleures Pratiques Pour L'utilisation De La Cartouche Filtrante** ci-dessous.

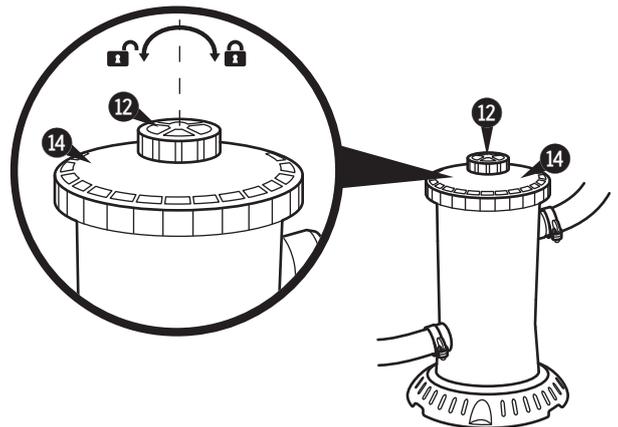
## Meilleures Pratiques Pour L'utilisation De La Cartouche Filtrante

### 1. Pour nettoyer la cartouche filtrante 20 :

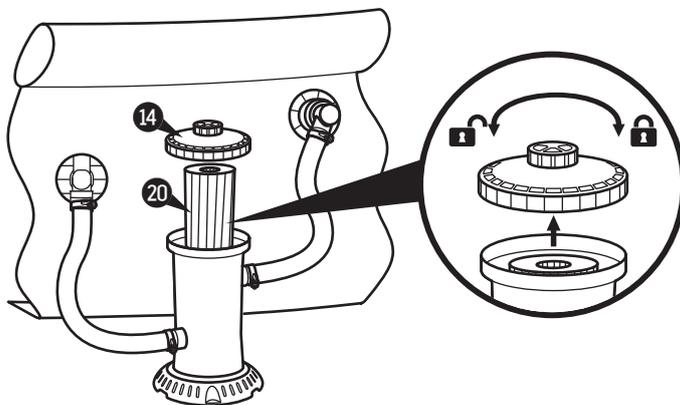
- a. Débranchez la pompe de la prise de courant. Pour le raccord d'aspiration 2 : obturez-le avec le bouchon intérieur 5. Pour le raccord de refoulement 6 : obturez-le avec le bouchon intérieur 5.



- b. Purgez la pompe 11 en tournant la vis de purge 12 dans le sens antihoraire. (Voir l'ÉTAPE 3 de la section « Installation De La Pompe Filtrante », Page 17)



- c. Avec vos deux mains, faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever le couvercle étanche 14.



d. Enlever la cartouche, bien la laver à la pression (y compris entre les plis) à l'aide d'un tuyau d'arrosage pour enlever les gros morceaux de débris. Laisser sécher, ensuite soigneusement enlever d'un coup de brosse les particules de poussière plus petites et fines. NE PAS nettoyer à la brosse les plis, ou la cartouche s'usera plus vite que prévu. Pour que l'eau de la piscine reste propre, veuillez nettoyer la cartouche filtrante tous les jours et changez-la au besoin.



e. Sortez le joint du réceptacle ⑯ et lubrifiez-le généreusement avec de la gelée de pétrole.

f. Remonter les pièces dans l'ordre inverse. Avant de redémarrer votre pompe, assurez-vous d'avoir retiré le bouchon intérieur ⑤.

2. Une cartouche de rechange de réserve est un excellent investissement. Il se peut que vous deviez nettoyer ou remplacer la cartouche filtrante lorsqu'elle est sale, ou avant que les bons niveaux de chlore et de pH soient atteints. Une cartouche propre et bien entretenue assure également que votre pompe sera toujours prête à fonctionner à son efficacité maximale.

3. Les laits solaires, les huiles pour le corps et les algues peuvent rapidement s'accumuler et boucher les plis de la cartouche, ce qui réduit l'efficacité de la filtration. Ainsi, il est essentiel d'enlever de tels films d'huile ou les algues.

**Pour enlever les huiles :** mélanger 1 livre (0,45 kg) de phosphate trisodique (TSP) ou tout autre détergent puissant et 5 gallons (18,9 l) d'eau, et faire tremper la cartouche pendant 12 heures.

**Pour enlever les huiles et les algues :** comme ci-dessus, et ajouter 1/2 chopine (0,235 l) de chlore à piscine ou 1 chopine (0,47 l) d'eau de Javel à la solution UNE HEURE AVANT d'enlever la cartouche de la solution. Bien rincer la cartouche avant de la réutiliser.

4. Des dépôts excessifs de calcium ou de minéraux peuvent également s'accumuler dans la cartouche, et cela exige un traitement différent. Entrer en contact avec votre magasin local de fournitures de piscine et la consulter pour les solutions/traitement, et comment maintenir un niveau convenable de pH de l'eau de piscine (voir **Entretien De Votre Piscine** ci-dessous).

5. Jeter tout support de filtrage usagé conformément aux règlements/lois applicables.

6. Toujours utiliser les cartouches filtrantes véritables Funsicle; elles sont disponibles auprès du détaillant où vous avez acheté votre piscine ou auprès de **funsicle.com**

## Entretien De Votre Piscine

- Les éléments suivants sont requis pour que votre piscine soit prête à être utilisée. Ils sont disponibles sur **funsicle.com** ou dans vos magasins de fournitures de piscine:
  - a. **Kit de test** – pour vérifier les niveaux de chlore et de pH de l'eau de la piscine
  - b. **Distributeur de chlore flottant (non inclus) et tablette de chlore** – pour la désinfection de l'eau et la prévention de la croissance des algues.
  - c. **Produits chimiques de contrôle du pH** – pour ajuster le pH à la hausse (carbonate de sodium) ou à la baisse (acide)
  - d. **Algicide** – pour éliminer les algues.
  - e. **Superchlorinator** – pour détruire (« choc ») le chlore, l'ammoniac, l'azote et les composés organiques combinés qui s'accumulent dans l'eau de la piscine avec le temps et une utilisation prolongée.
  - f. **Filet à feuilles avec poignée** – pour enlever les feuilles, les déchets, les insectes, etc. de la piscine.
- **IMPORTANT:** il est **ESSENTIEL** de maintenir les bons niveaux de chlore et de pH en tout temps :
  - a. Vérifier et ajuster les niveaux de pH et de chlore tous les jours. LE SEUL EMPLOI DE LA POMPE FILTRANTE N'EMPÊCHERA PAS LES ALGUES DE POUSSER DANS L'EAU DE LA PISCINE ; CELA N'EST ACCOMPLI QU'EN MAINTENANT LES BONS NIVEAUX DE CHLORE ET DE PH EN TOUT TEMPS.
  - b. **Niveau de pH conseillé :** entre 7,3 et 7,8
  - c. **Niveau de chlore conseillé :** entre 1,0 et 1,6 ppm
  - d. Il faut surchlorer votre piscine au moins une fois toutes les deux semaines
  - e. Un temps chaud ou une utilisation très fréquente de la piscine peuvent nécessiter le maintien de niveaux de pH et de chlore qui se trouvent parmi les valeurs supérieures de l'échelle, de même qu'une surchloration hebdomadaire.

f. L'emploi d'une bâche de piscine ou solaire aidera à maintenir les niveaux de pH et de chlore en réduisant l'évaporation de l'eau de la piscine.

g. **CAUTION:** Une forte concentration en chlore et un faible niveau de pH endommagera la piscine/la toile de la piscine. Vous devez suivre les consignes sur la quantité et l'emploi sécuritaire des produits chimiques de piscine que vous utilisez.

**NE JAMAIS** laisser tomber des morceaux ou des pastilles de produits chimiques dans la piscine – faire ainsi peut présenter un danger pour les nageurs ou endommager la toile de votre piscine.

- Nettoyez régulièrement votre piscine avec un aspirateur à tuyau d'arrosage de Polygroup<sup>MD</sup> ou provenant de tout autre magasin de fournitures de piscine.
- L'emploi d'un bain de pied avant d'entrer dans la piscine aidera à garder la piscine propre.
- Éviter l'emploi de l'eau de puits. Si vous devez utiliser de l'eau de pluie, demandez toujours un avis professionnel de vos fournisseurs locaux de produits chimiques de piscine avant d'y mettre des produits chimiques.
- Renseignez-vous sur la capacité en eau (en gallons) de votre piscine en consultant le Guide d'utilisation de la piscine Il vous le faudra pour déterminer le montant nécessaire de produits chimiques, ou lorsque vous vous mettez en contact avec un expert en matière de fournitures de piscine pour les tests d'analyse de l'eau et des conseils sur l'utilisation sécuritaire des produits chimiques.

**Remarque :** Toujours suivre le mode d'emploi sur l'étiquette du fabricant des produits chimiques que vous choisissez d'utiliser.

## Démontage Et Rangement De La Pompe

1. Débrancher la pompe de la prise électrique.
2. Pour le raccord d'aspiration ② : obturez-le avec le bouchon intérieur ⑤.  
Pour le raccord de refoulement ⑥ : obturez-le avec le bouchon intérieur ⑤.
3. Procéder à l'aération de la pompe en desserrant lentement la vis évent ⑫. Puis tournez dans le sens antihoraire pour retirer le capuchon d'étanchéité ⑭.
4. Enlever la cartouche filtrante ⑳.
5. Desserrer tous les quatre colliers de serrage de tuyau ⑩, détacher les deux tuyaux ⑨, et faire vider toute l'eau qui reste.
6. Nettoyer et sécher toutes les pièces, y compris la cartouche.
7. Généreusement lubrifier le joint torique de vis évent ⑬ et les joints du corps ⑮ avec de la gelée de pétrole. Ensuite, les remonter avec la vis évent, le couvercle étanche et le boîtier.
8. Mettre toutes les pièces dans un sac hermétique en plastique, et entreposer dans un endroit sec dont la température reste supérieure à 32 °F (0 °C) en tout moment.

## Entretien De La Pompe

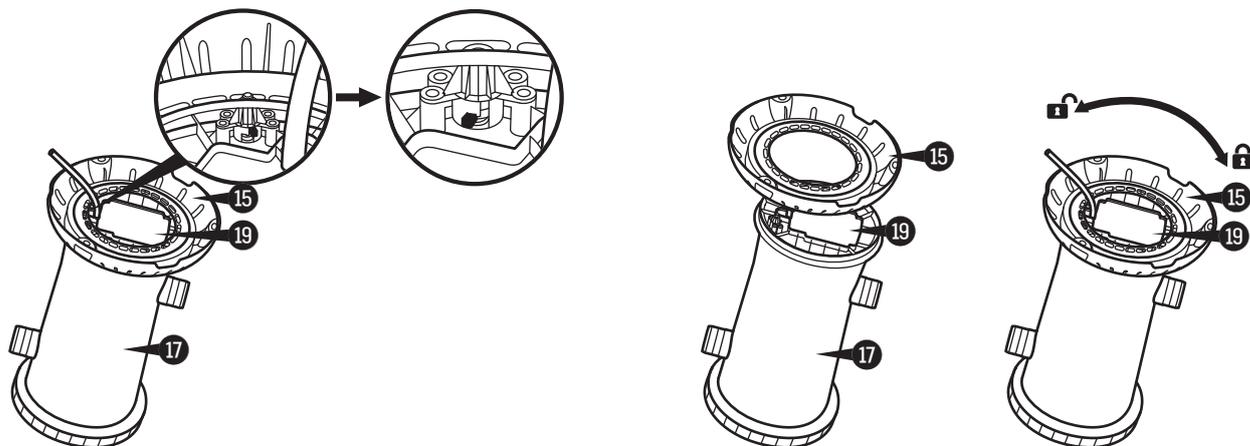
La manière la plus efficace de procéder au dépannage ou de remplacer la pompe est d'enlever tout le bloc moteur de la pompe ⑲. Le moteur comprend un bloc rotor ㉒ et ses pièces liées. Si le rotor ou si une ou plusieurs de ses pièces sont cassées, ou si le rotor, même lorsqu'il est en parfait état, n'est pas emboîté en place entre le couvercle de la volute ㉓ et le corps de pompe ㉑, la pompe ne fonctionnera pas bien.

### ÉTAPE 1 : Enlèvement Du Bloc Moteur

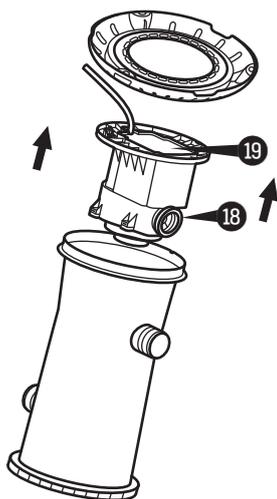
1. Débrancher la pompe de la prise électrique.  
Pour le raccord d'aspiration ② : obturez-le avec le bouchon intérieur ⑤.  
Pour le raccord de refoulement ⑥ : obturez-le avec le bouchon intérieur ⑤.
2. Procéder à l'aération de la pompe en desserrant lentement la vis évent ⑫. Puis tournez dans le sens antihoraire pour retirer le capuchon d'étanchéité ⑭.
3. Détachez les colliers de serrage ⑥ et les tuyaux ⑤ fixés à l'entrée et à la sortie de la pompe.

4. Retourner la pompe. Retrouver la goupille de verrouillage sur le dessous de la base de pompe 15, pousser la goupille vers le bas et ensuite vers la gauche pour la déverrouiller.

5. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever la base.



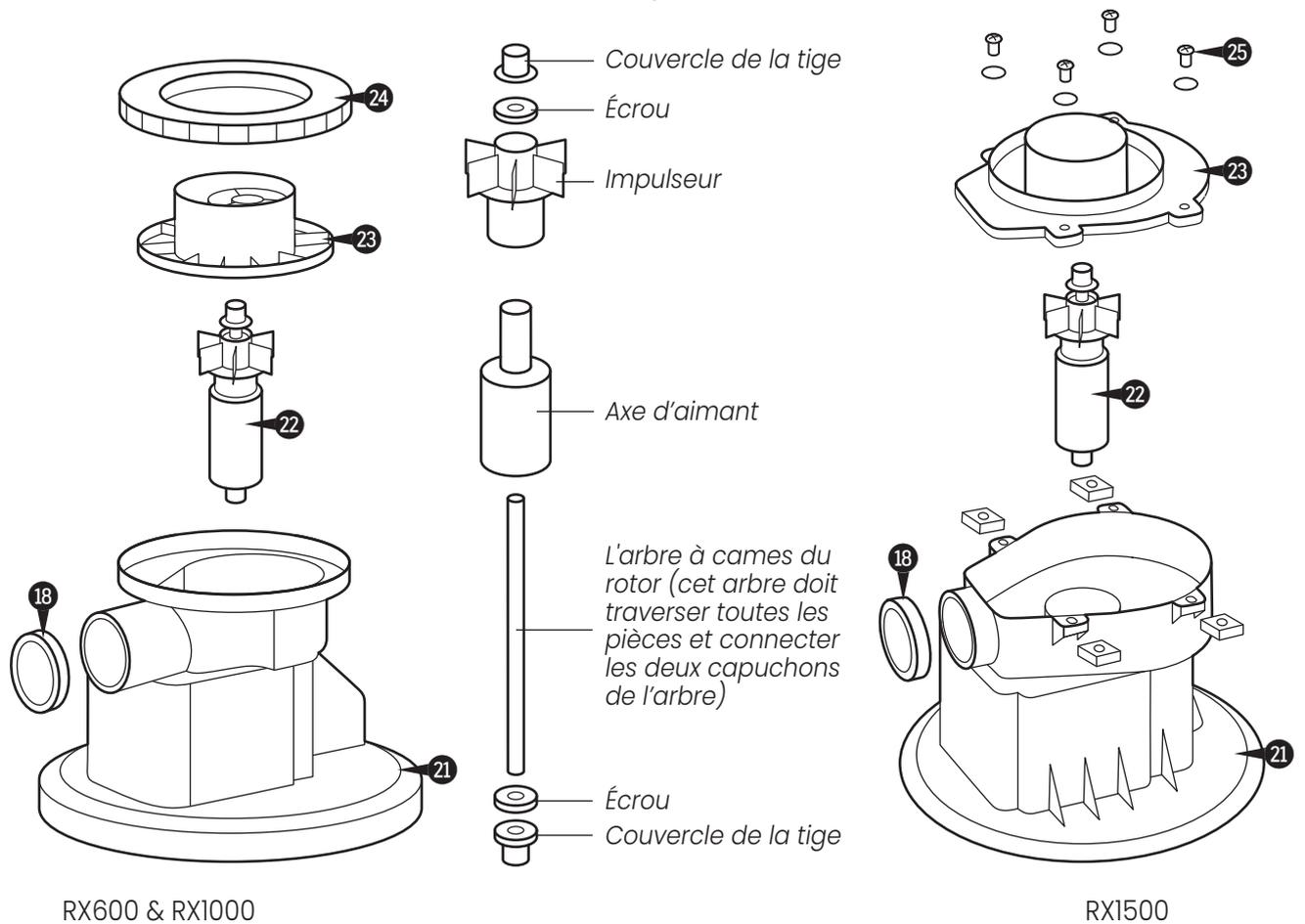
6. Enlever le bloc moteur 19. Veiller à ne pas perdre la buse en caoutchouc 18.



## ÉTAPE 2 : Inspecter Ou Remplacer Le Rotor

1. Desserrer l'écrou de verrouillage du couvercle de volute 24 ou les boulons et écrous du couvercle de volute 25 (selon le modèle de la pompe), et enlever le couvercle de la volute 23.
2. Retirer le bloc du rotor 22 du corps de la pompe 21.
3. Inspecter le rotor (voir image ci-dessous) pour s'assurer que l'arbre du rotor, l'axe d'aimant, l'impulseur et les autres pièces sont intacts. Si l'un ou l'autre est cassé, vous pouvez acheter un nouveau bloc de rotor auprès de **funcsicle.com** sans devoir remplacer la pompe entière.

## Pièces D'assemblage Du Rotor



- Une fois l'inspection ou le remplacement terminés, soigneusement réinsérer le bloc du rotor dans le corps de la pompe. La force de l'aimant tirera le rotor vers le bas et en place.
- Alignez le couvercle de la volute avec le bouchon supérieur du rotor, ensuite serrer avec l'écrou de verrouillage du couvercle de volute ou les boulons et écrous du couvercle de volute (selon le modèle de la pompe).
- Attacher le bec en caoutchouc 18 à l'orifice de sortie du moteur.

## ÉTAPE 3 : Remplacer Ou Réassembler La Pompe

- Lubrifier le joint du boîtier 16, ensuite le réinsérer dans la rainure au pied du boîtier 17. (voir Schéma 1).
- Placer le cordon du bloc moteur 19 à travers la base de la pompe 15. (voir Schéma 2).

Schéma 1

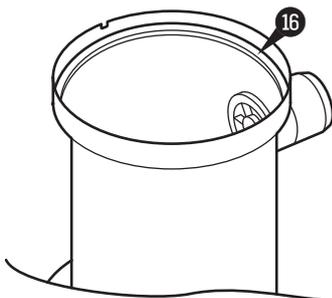
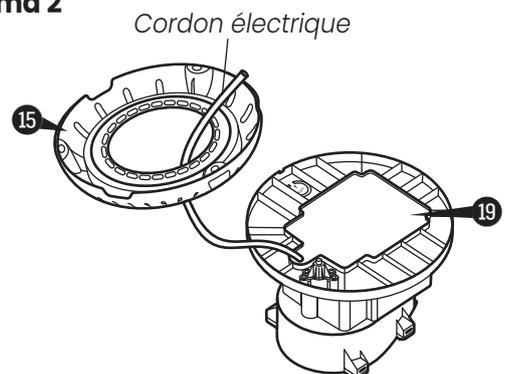
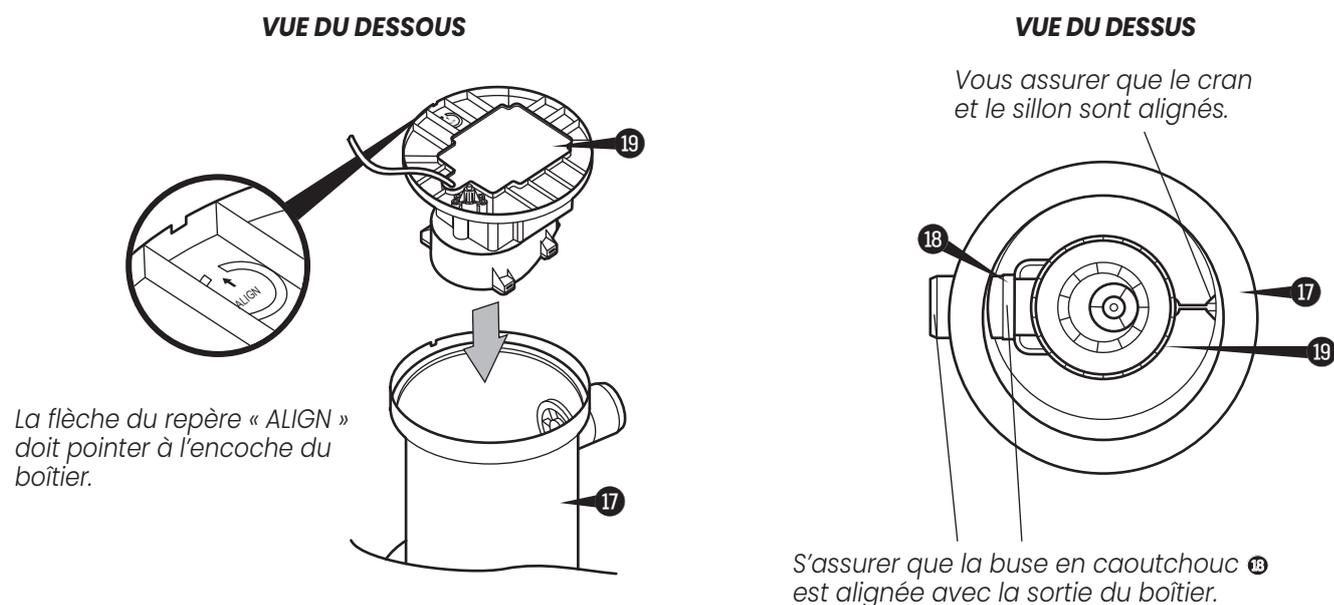


Schéma 2



3. Lentement réinsérer le moteur dans le boîtier. Il y a une rainure sur le fond du moteur (marquée « ALIGN »). S'assurer que la rainure s'aligne avec l'encoche sur le boîtier (seulement visible à partir du fond), sinon la base de la pompe pourrait fuir même si elle est déjà verrouillée en place. La buse en caoutchouc 13 doit également être alignée avec la sortie du boîtier. (voir Schéma 3).

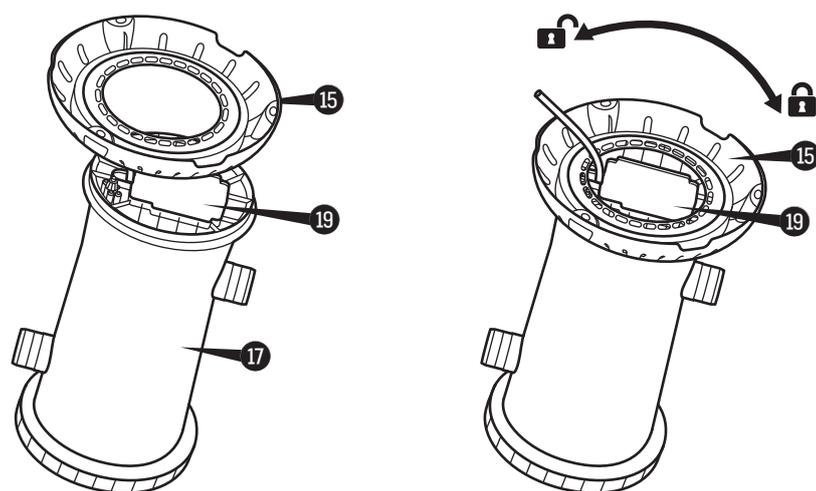
### Schéma 3



4. Une fois que le moteur est bien aligné, et le joint du boîtier est en place, assortir les filets de la base de la pompe à ceux-là du boîtier, et serrer en tournant la base dans le sens des aiguilles d'une montre. (voir Schéma 4).

**IMPORTANT :** s'assurer que la base et le boîtier ne sont pas faussés; sinon il pourrait y avoir des fuites.

### Schéma 4

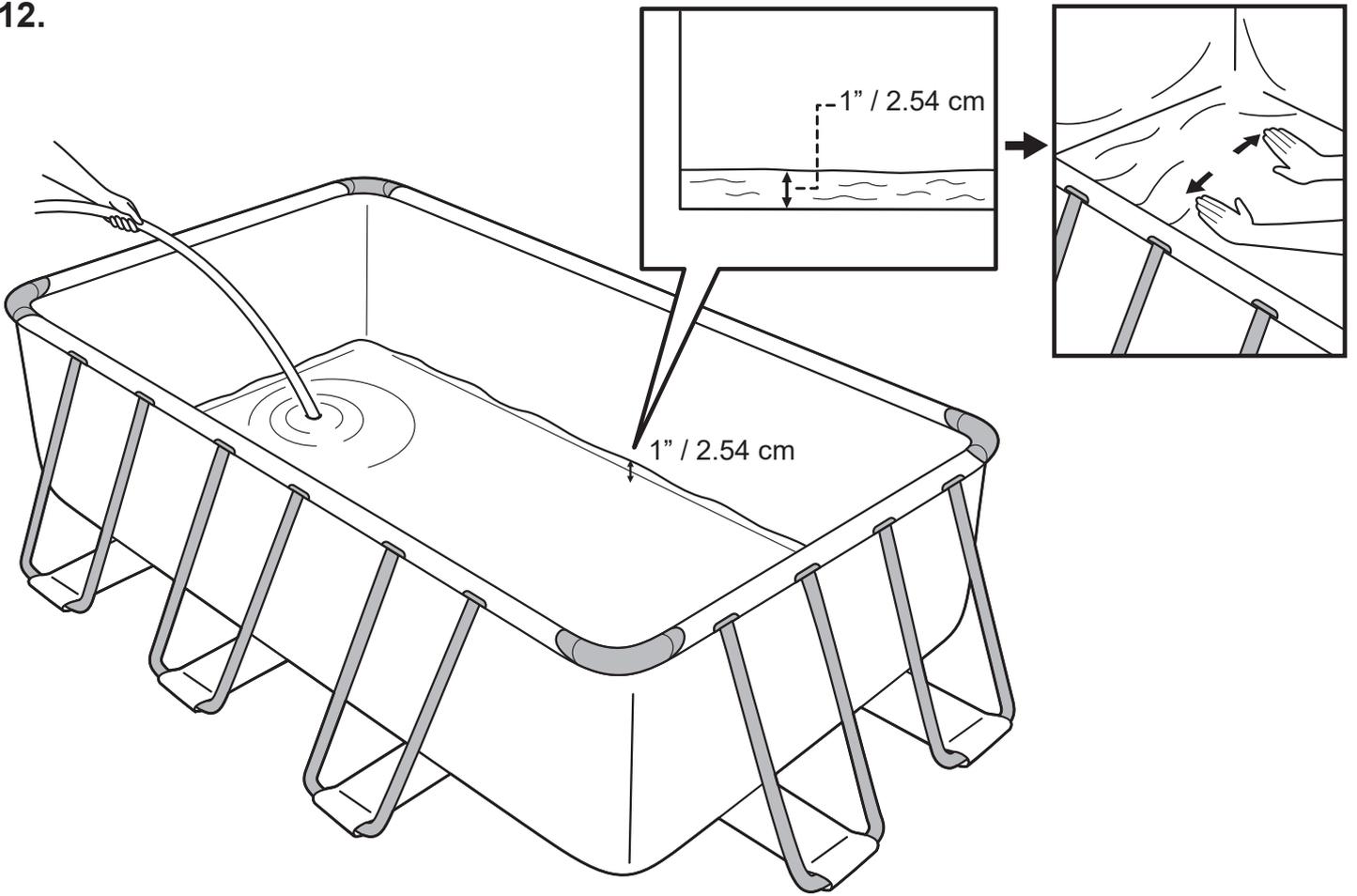


# Guide De Dépannage

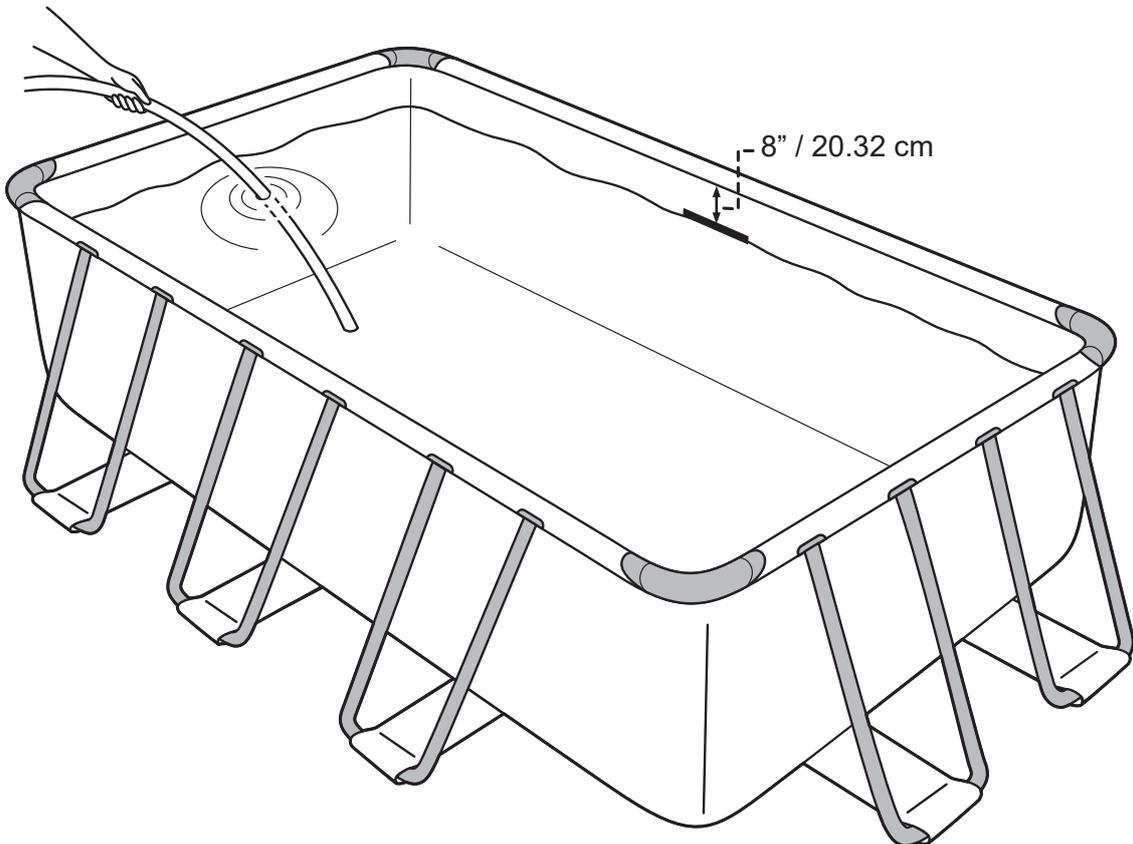
Problème	Cause	Solution
1. Le moteur ne démarre pas ou s'allume et s'éteint	A. N'est pas branché	A. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant à 3 fils.
	B. Ensemble de cordon d'alimentation et/ou disjoncteur déclenché	B. Réinitialisez le disjoncteur du panneau électrique. Si le problème persiste, faites vérifier le circuit par un électricien qualifié.
	C. Bas voltage	C. Vérifier et s'assurer que la tension de secteur est entre 215 V et 245 V.
2. Aucun débit, ou débit réduit dans le raccord de retour d'eau	A. Bas niveau d'eau de piscine	A. Remplissez la piscine jusqu'au TRAIT DE REMPLISSAGE. Le raccord d'aspiration <b>2</b> doit être immergé d'au moins 10 cm (4 in).
	B. Entrée/sortie bouchée	B. Vérifiez l'absence d'obstructions au niveau de la cartouche de filtre <b>20</b> , du raccord d'aspiration <b>2</b> ou du raccord de refoulement avec purge d'air <b>6</b> .
	C. La cartouche filtrante <b>20</b> est trop sale	C. Nettoyez ou remplacez la cartouche en suivant les étapes décrites dans la section <b>Meilleures Pratiques Pour L'utilisation De La Cartouche Filtrante (P. 19)</b> .
	D. Bloc moteur encrassé	D. Se référer à la section « <b>Entretien De La Pompe (P. 21)</b> » pour le nettoyage.
3. L'épurateur ne nettoie pas la piscine correctement (p. ex. de l'eau trouble/ verte)	A. Niveau insuffisant de chlore	A. Maintenez la quantité de chlore entre 1 et 1,6 ppm.
	B. Niveau insuffisant de pH	B. Maintenez le niveau de pH entre 7,3 et 7,8
	C. La cartouche filtrante <b>20</b> est trop sale	C. Nettoyez ou remplacez la cartouche en suivant les étapes décrites dans la section <b>Meilleures Pratiques Pour L'utilisation De La Cartouche Filtrante (P. 19)</b> .
	D. La cartouche filtrante <b>20</b> est endommagée	D. Inspectez la cartouche pour voir si elle comporte des trous ou des traces de déchirures. Si elle est visiblement endommagée, remplacez-la par une neuve.
	E. Le débit d'eau est lent	E. Vérifiez l'absence d'obstructions au niveau de la cartouche de filtre <b>20</b> , du raccord d'aspiration <b>2</b> ou du raccord de refoulement avec purge d'air <b>6</b> .
	F. Autres substances chimiques nécessaires	F. Faites analyser l'échantillon d'eau de votre piscine par un magasin de fournitures pour piscines. Vous devrez peut-être y ajouter d'autres produits chimiques, car la qualité de l'eau varie d'une localité à l'autre.
	G. L'eau de la piscine est trop sale	G. Les produits chimiques sont essentiels pour garder l'eau de la piscine propre. Nettoyez la piscine et prenez l'habitude de filtrer son eau.

Problème	Cause	Solution
4. Fuite d'eau à	A1. Assemblage du raccord d'aspiration ② et de l'écrou-raccord du raccord d'aspiration ④B	A1. Contrôlez l'assemblage du raccord d'aspiration ② et de l'écrou-raccord du raccord d'aspiration ④B. Si un raccord n'est pas correctement serré, resserrez le raccord d'aspiration ② avec l'écrou-raccord du raccord d'aspiration ④B en vous assurant qu'ils sont bien serrés. <b>Remarque :</b> l'eau peut toujours goutter du raccord, même après avoir ressermé l'écrou-raccord. De l'eau peut avoir été piégée dans le raccord avant le resserrement de l'écrou-raccord. Il suffit de laisser l'eau goutter jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela peut prendre quelques heures avant que le raccord soit entièrement sec.
	A2. Le branchement du raccord d'aspiration ② / raccord de refoulement avec purge d'air ⑥ au tuyau ⑨	A2. Contrôlez que les colliers de serrage de tuyau ⑩ soient correctement serrés sur les tuyaux ⑨ et leurs joints toriques ⑧; réajustez et resserrez-les le cas échéant. Contrôlez aussi l'absence de craquelures ou de fuites sur les tuyaux et remplacez-les le cas échéant.
	B. Vis évent ⑫	B. Vérifier le joint torique de vis évent ⑬ pour la présence de dégâts. Remplacer au besoin. Resserrez également la vis.
	C. Couvercle d'étanchéité ⑭	C. Vérifier le joint du boîtier ⑮ pour la présence de dégâts. Remplacer au besoin. Resserrez également le recouvrement du joint d'étanchéité.
	D. Base de la pompe ⑮	D1. Vérifier le joint du boîtier ⑮ pour la présence de dégâts et remplacer au besoin. Resserrez également la base.
		D2. Vérifier que le joint s'emboîte bien dans la rainure au pied du boîtier ⑰.
		D3. Vérifier que la flèche (marquée « ALIGN ») sur le dessous du bloc moteur ⑱ désigne l'indentation sur le dessous du boîtier.
		D4. S'assurer que la base et le boîtier ne sont pas faussés.

12.

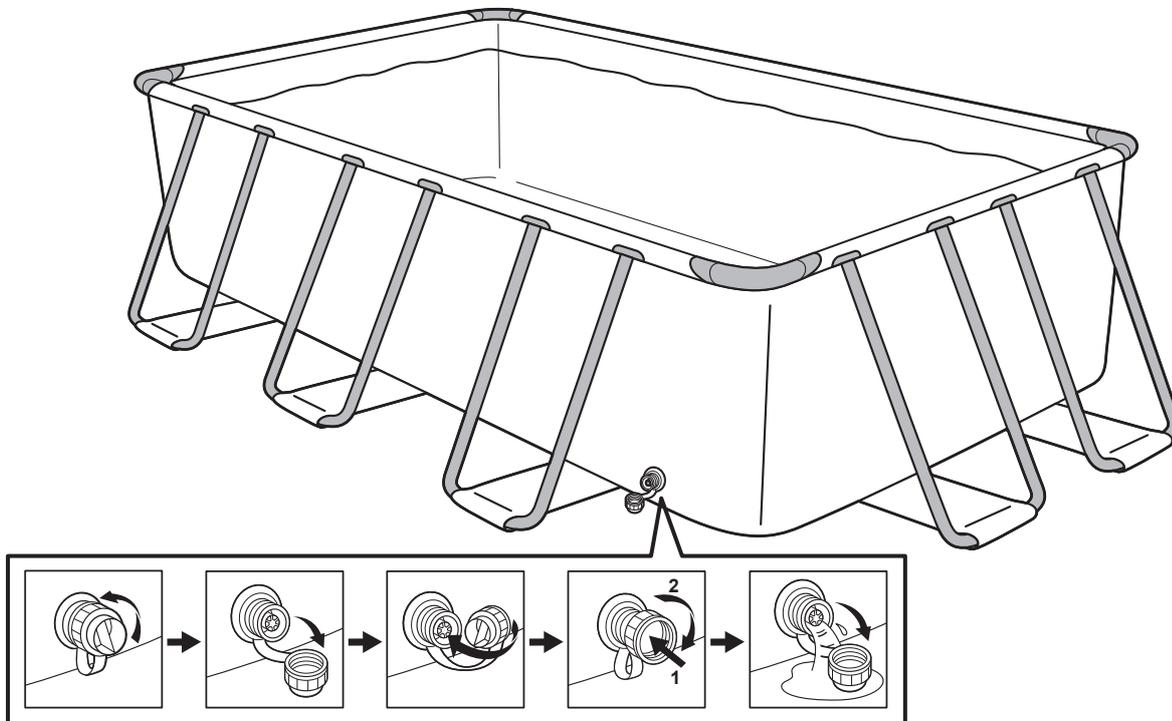


13.

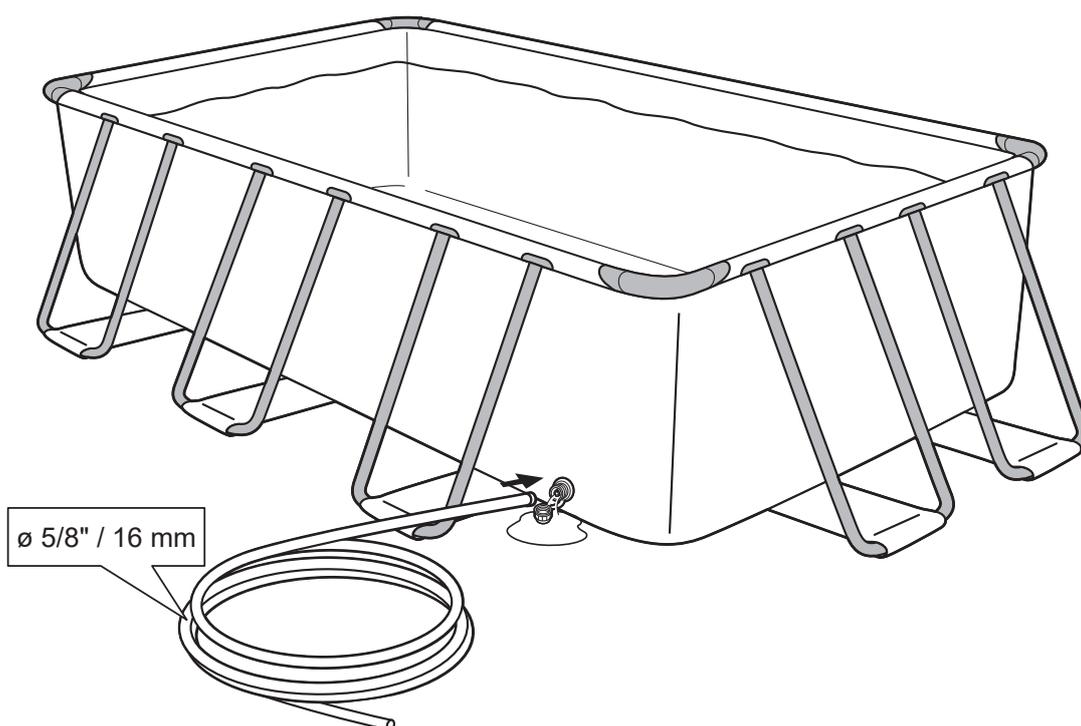


EN-Drainage / FR-Vidange / ES-DRENAJE / DE-Entleeren /  
BG-Източване / CZ-Vypouštění / GR-Άδειασμα /  
HU-Drén / PL-Spuszczanie wody / RO-Scurgere / SK-Odvodnenie /  
TR-Drenaj / IT-Drenaggio / NL-Leeg laten lopen /  
NO-Drenering / SE-Tömning / DK-Dræning / SI-Izpraznitev /  
RU-Осушение / PT-Esvaziamento / FI-Tyhjennys / BA-Isušivanje / KAZ-Ағызу

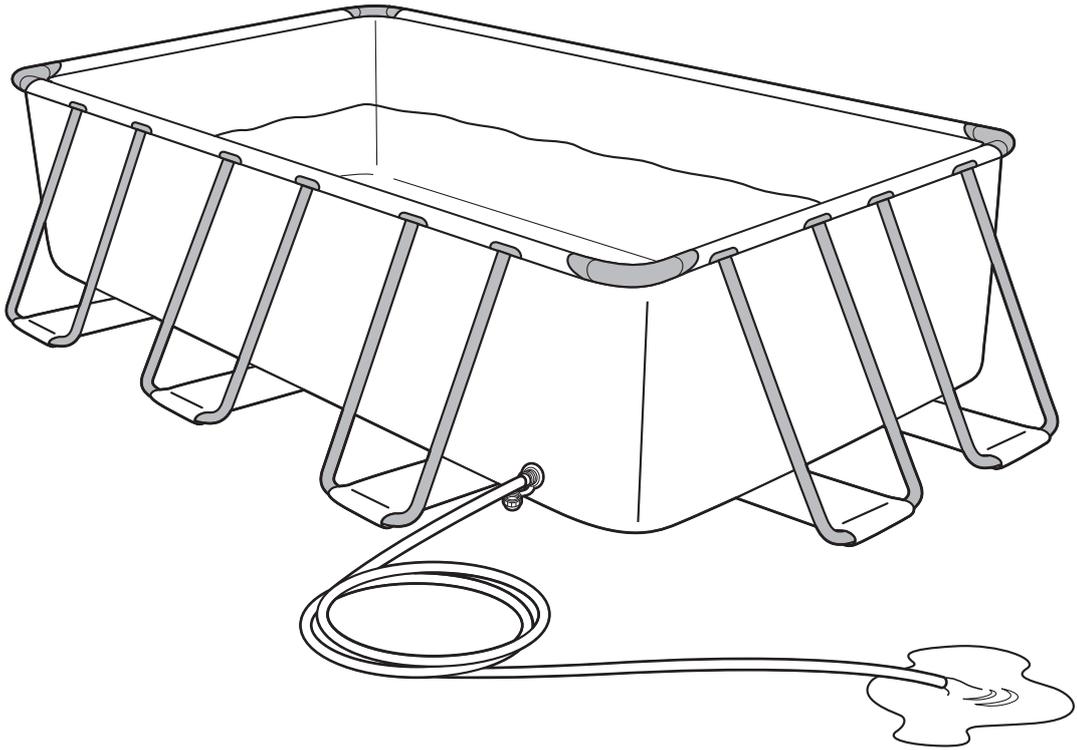
1.



2.

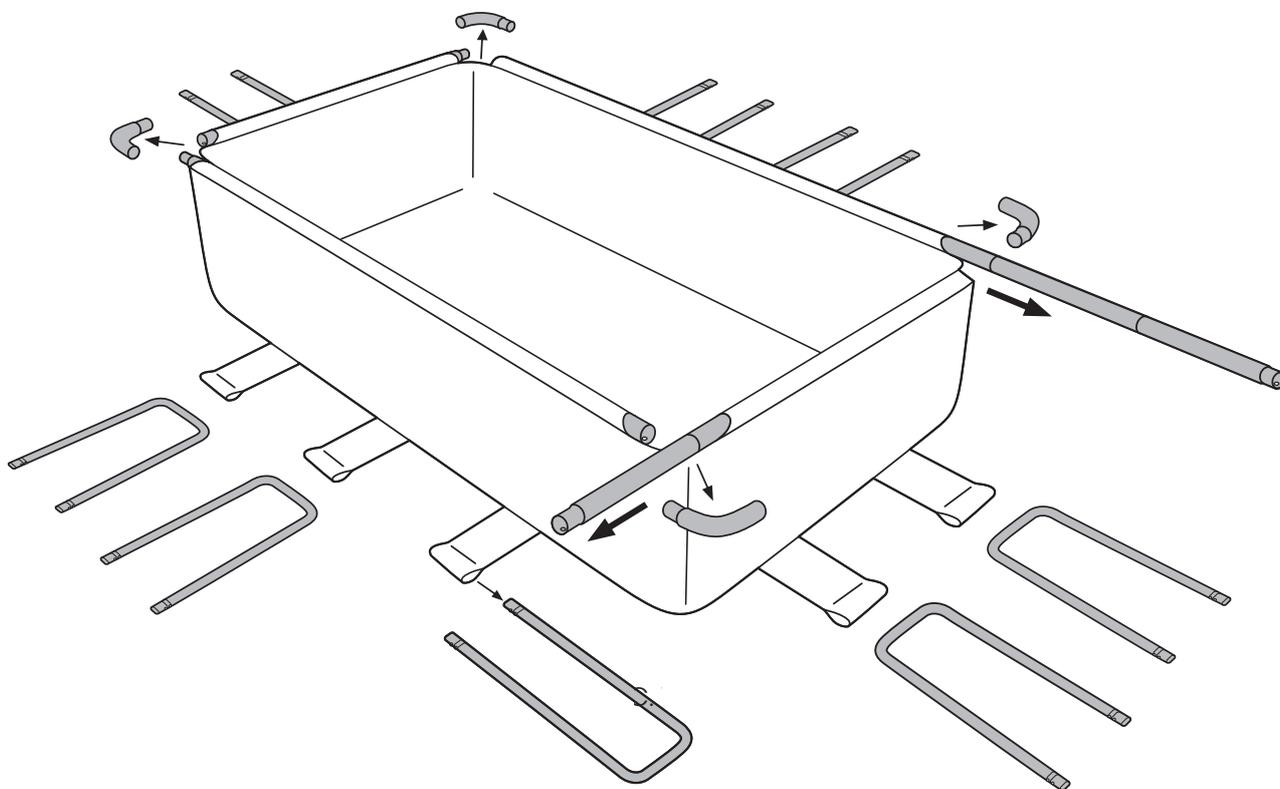


3.

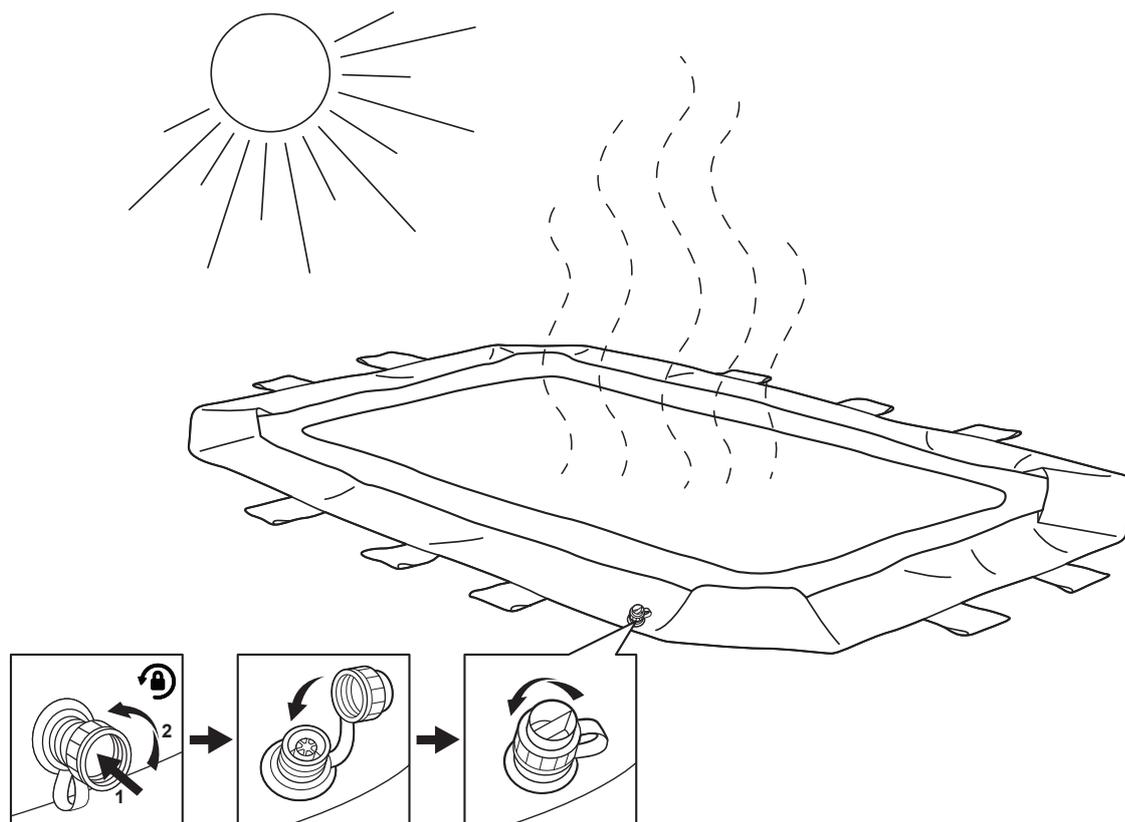


EN-Dismantle & Storage / FR-Démontage et entreposage / ES-Desmontaje y almacenamiento / DE-Abbauen und aufbewahren / BG-Разглобяване и съхранение / CZ-Demontáž & Skladování / GR-Αποσυναρμολόγηση και αποθήκευση / HU-Leszerelés és tárolás / PL-Demontaż i przechowywanie / RO-Demontare și depozitare / SK-Demontáž a skladovanie / TR-Sökme ve Saklama / IT-Smontaggio e conservazione / NL-Uit elkaar halen en opbergen / NO-Demontering og lagring / SE-Demontering och förvaring / DK-Demontering og opbevaring / SI-Razstavljanje in shranjevanje / RU-Демонтаж и хранение / PT-Desmontagem e armazenamento / FI-Purkaminen ja varastointi / BA-Demontaža i skladištenje / KAZ-Бөлшектеу және сақтау

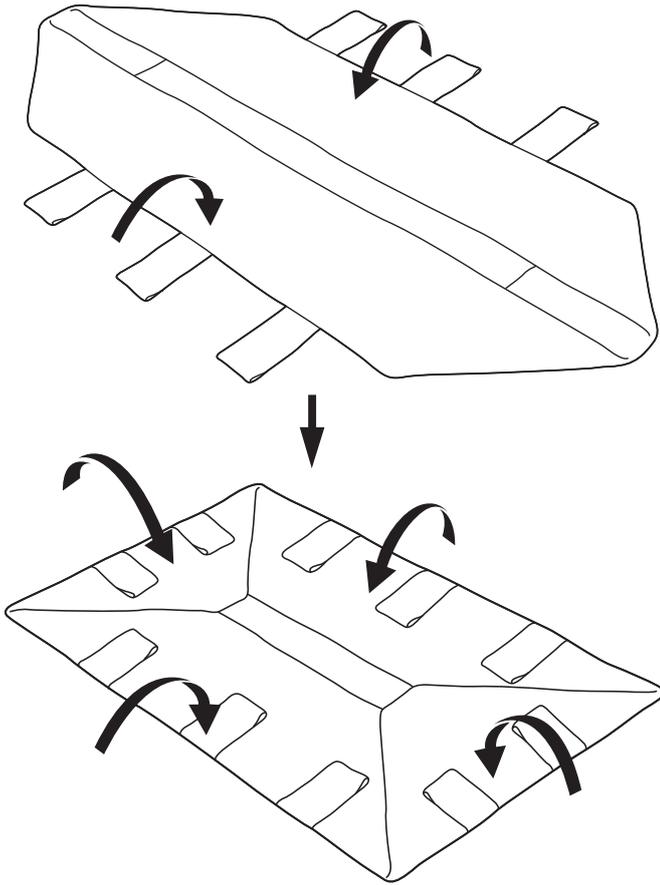
1.



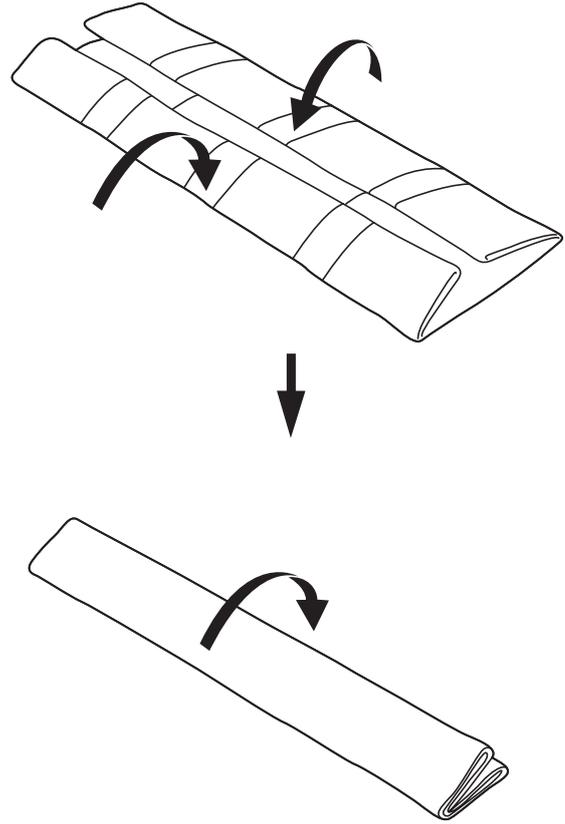
2.



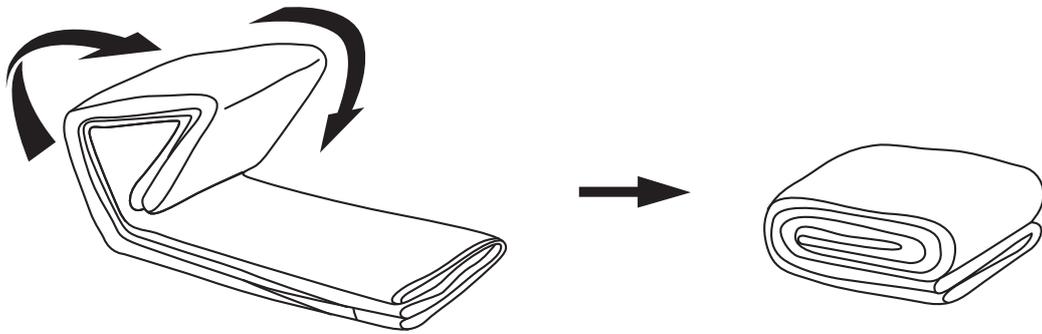
3a.



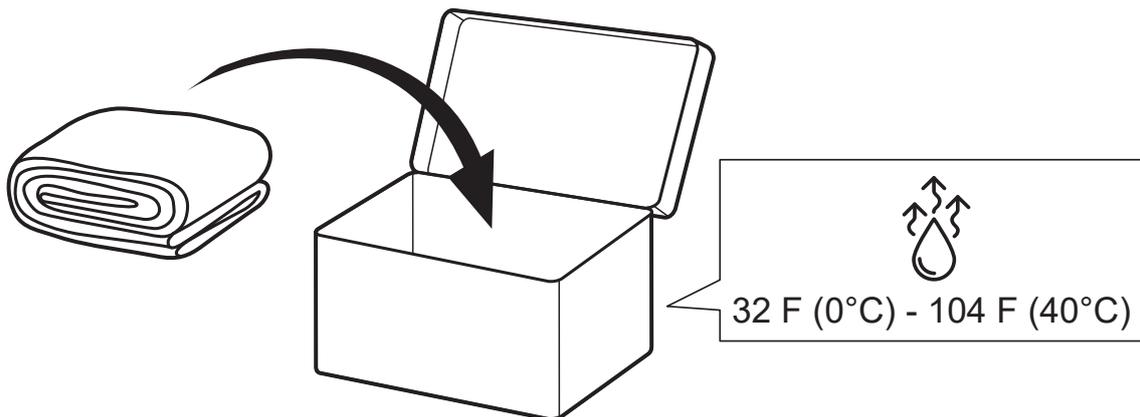
3b.



4.



5.



# *Piscine SUMMER WAVES*

## **00Garden : n° KPI-0348**

*Mode d'emploi d'origine*

---

*Übersetzung der Originalbetriebsanleitung*

Produit importé par O GREEN France  
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

Produkt importiert durch O GREEN France  
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

